

SOGO®

Human Technology

manual de instrucciones / instructions for use
mode d'emploi / manual de instruções
gebrauchsanweisung / manuale d'istruzioni



CAFETERA MULTI CÁPSULA
MULTICAPSULE COFFEE MAKER
MACHINE À CAFÉ MULTI-CAPSULES
MÁQUINA DE CAFÉ MULTI CÁPSULA
MULTI-KAPSEL-KAFFEEMASCHINE
MACCHINA DA CAFFÈ A CAPSULE MULTIPLE

Precaución: lea y conserve estas importantes instrucciones
Caution: please read and preserve these important instructions

ref. SS-5675
SS-5675-R



ÍNDICE

1. Aviso importante	P. 3
2. Definiciones de símbolos	P. 3
3. Instrucciones de seguridad para el usuario	P. 3
I. Precauciones generales durante el uso del equipo eléctrico	P. 3-4
II. Restricciones de uso para evitar los daños personales	P. 4-5
III. Restricciones de uso de producto por mal estado o avería	P. 5-6
IV. Restricciones de uso cuando se utiliza con niños y personas mayores	P. 6-7
V. ADVERTENCIA IMPORTANTE	P. 7
VI. Instrucciones a seguir a la hora de usar el producto	P. 7-8
4. Especificaciones técnicas	P. 9
5. Descripción de las partes	P. 9
6. Instrucciones de uso	P. 9-13
7. Limpieza y mantenimiento	P. 13-15
8. Declaración de conformidad	P. 82
9. Responsabilidad de eliminación, detalles del fabricante y servicio posventa	P. 83

INDICE

1. Avis important	P. 29
2. Définitions des symboles	P. 29
3. Consignes de sécurité pour l'utilisateur	P. 29
I. Précautions générales lors de l'utilisation de matériel électrique	P. 29-30
II. Restrictions d'utilisation pour éviter les blessures	P. 31-32
III. Restrictions d'utilisation du produit en raison d'un mauvais état ou d'une panne	P. 32
IV. Restrictions d'utilisation lorsqu'il est utilisé avec des enfants et des personnes âgées	P. 32-33
V. AVERTISSEMENT IMPORTANT	P. 33-34
VI. Instructions à suivre lors de l'utilisation de l'appareil	P. 34-35
4. Spécifications techniques	P. 36
5. Descriptif des pièces	P. 36
6. Mode d'emploi	P. 36-40
7. Nettoyage et entretien	P. 40-42
8. Déclaration de conformité	P. 82
9. Responsabilité de l'élimination, détails de la fabricant et service après-vente	P. 83

INDEX

1. Wichtiger Hinweis	P. 56
2. Symboldefinitionen	P. 56
3. Sicherheitshinweise für den Benutzer	P. 56
I. Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen beim Gebrauch elektrischer Geräte	P. 56-57
II. Verwendungsbeschränkungen zur Vermeidung von Personenschäden	P. 57-58
III. Einschränkungen der Produktnutzung aufgrund von schlechtem Zustand oder Ausfall	P. 58-59
IV. Anwendungsbeschränkungen bei der Anwendung bei Kindern und älteren Menschen	P. 59-60
V. WICHTIGE WARNUNG	P. 60
VI. Anweisungen, die bei der Verwendung des Geräts zu befolgen sind	P. 60-61
4. Technische Daten	P. 62
5. Komponenten des zerklünnerten	P. 62
6. Gebrauchsanweisung	P. 62-66
7. Reinigung und Wartung	P. 66-68
8. Konformitätserklärung	P. 82
9. Entsorgungsverantwortung, Einzelheiten der Hersteller und Kundendienst	P. 83

INDEX

1. Important Note	P. 16
2. Symbol definitions	P. 16
3. Safety instructions for the user	P. 16
I. General precautions during the use of electrical equipment	P. 16-17
II. Restrictions on use to avoid personal injury	P. 17-18
III. Product use restrictions due to poor condition or breakdown	P. 18-19
IV. Restrictions on use when used with children and elders	P. 19-20
V. IMPORTANT WARNING	P. 20
VI. Instructions to follow when using the device	P. 20-21
4. Technical specifications	P. 22
5. Parts description	P. 22
6. Instructions for use	P. 22-26
7. Cleaning and maintenance	P. 26-28
8. Declaration of conformity	P. 82
9. Responsibility of disposal, details of the manufacturer and after-sales service	P. 83

ÍNDICE

1. Aviso importante	P. 43
2. Definições de símbolos	P. 43
3. Instruções de segurança para o usuário	P. 43
I. Precauções gerais durante o uso de equipamentos elétricos	P. 43-44
II. Restrições de uso para evitar danos pessoais	P. 44-45
III. Restrições de uso do produto devido a mau estado ou avaria	P. 45-46
IV. Restrições de uso quando usado com crianças e idosos	P. 46-47
V. AVISO IMPORTANTE	P. 47
VI. Instruções a seguir ao usar o dispositivo	P. 47-48
4. Especificações técnicas	P. 49
5. Descrição das peças	P. 49
6. Instruções de uso	P. 49-53
7. Limpeza e manutenção	P. 53-55
8. Declaração de conformidade	P. 82
9. Responsabilidade pelo descarte, detalhes do fabricante e serviço pós-venda	P. 83

INDICE

1. Avviso importante	P. 69
2. Definizioni dei simboli	P. 69
3. Istruzioni di sicurezza per l'utente	P. 69
I. Precauzioni generali durante l'uso di apparecchiature elettriche	P. 69-70
II. Restrizioni d'uso per evitare lesioni personali	P. 70-71
III. Restrizioni all'uso del prodotto dovute a cattive condizioni o guasti	P. 71-72
IV. Restrizioni d'uso se usato con bambini e anziani	P. 72-73
V. AVVISO IMPORTANTE	P. 73
VI. Istruzioni da seguire quando si utilizza il dispositivo	P. 73-74
4. Specifiche tecniche	P. 75
5. Descrizione delle parti	P. 75
6. Istruzioni per l'uso	P. 75-79
7. Pulizia e manutenzione	P. 79-81
8. Dichiarazione di conformità	P. 82
9. Responsabilità per lo smaltimento, dettagli del produttore e servizio post-vendita	P. 83

1. **i** AVISO IMPORTANTE:

- Lea siempre el libro de instrucciones con atención antes de usarlo.
- Este manual se puede descargar desde nuestra página web, www.sogo.es
- Conserve estas instrucciones para futuras consultas.

2. Definiciones de símbolos



Las siguientes descripciones forman parte de este manual:

- 1- Información importante para el uso.
- 2- Aviso contra situaciones peligrosas con respecto a su vida y propiedad.
- 3- Aviso de superficies calientes.
- 4- Precauciones generales a la hora de utilizar el equipo eléctrico y electrónico.

3. Instrucciones de seguridad para el usuario

GENERAL PRECAUTIONS Precauciones generales durante el uso del equipo eléctrico

- No utilice el aparato para ningún otro propósito que no sea el descrito en este manual.
- No utilice ni almacene el aparato al aire libre.
- Coloque siempre el aparato sobre una superficie plana y uniforme.
- Este producto está diseñado para uso doméstico en interiores, no industrial y no comercial. No utilice el artículo al aire libre ni para ningún otro propósito. El mal uso o el manejo inadecuado pueden causar problemas en el aparato y pueden causar lesiones al usuario.

- La unidad debe usarse solo para los fines previstos. No se acepta ninguna responsabilidad por los daños derivados de un uso inadecuado o una manipulación incorrecta.
- Asegúrese de que el voltaje indicado en la placa de identificación coincida con el voltaje de la red antes de enchufar el aparato.
- Siempre retire el enchufe de la toma de corriente cuando el aparato no esté en uso. No deje el aparato desatendido cuando esté encendido.
- Es necesario supervisar cuando cualquier aparato eléctrico esta siendo utilizado por o cerca de los niños.
- Antes de limpiar o guardar su electrodoméstico, desenchufe siempre el electrodoméstico de la fuente de alimentación y déjelo enfriar.
- El dispositivo no está completamente desconectado de la fuente de alimentación, incluso después de haberlo apagado. Para desconectarlo por completo, desconéctelo del enchufe de red.
- Los aparatos no están diseñados para funcionar mediante un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.
- Este aparato está diseñado para ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares, como
 - Áreas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
 - Casas rurales y por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
 - Entornos tipo alojamiento y desayuno;
 - Catering y aplicaciones similares no minoristas.

II. **Restricciones de uso para evitar los daños personales**

- No deje que el aparato funcione sin supervisión.
- No coloque ni opere este aparato cerca de fuentes de agua.
- No coloque ni utilice el aparato y su cable de ali-

mentación sobre o cerca de superficies calientes (por ejemplo, placas de cocina) o llamas abiertas.

- No deje el cable de alimentación colgando de bordes afilados y manténgalo alejado de objetos calientes y llamas. No enrolle el cable alrededor del aparato y no lo doble.
- Nunca use accesorios que no sean recomendados por el fabricante.
- El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante del electrodoméstico puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones a las personas.
- Cuando desee quitar el enchufe del contacto de pared, hágalo por el enchufe mismo y no tirando del cable o del propio aparato.
- Para evitar descargas eléctricas, asegúrese de que sus manos estén secas antes de enchufar o desenchufar.
- No utilice el aparato con las manos mojadas, sobre suelos húmedos o cuando la atmósfera es húmeda, hay riesgo de descarga eléctrica.
- Mientras usa el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no pueda quedar atrapado o aplastado.
- No permita que la unidad del motor, el cable o el enchufe se mojen para protegerse contra el riesgo de descarga eléctrica.
- La superficie del elemento calefactor está sujeta al calor residual después de su uso. Cualquier mal uso puede causar una lesión potencial al usuario y puede dañar el aparato.
- No toque la superficie del dispositivo. Estos pueden calentarse mucho durante el funcionamiento. Para evitar las quemaduras, use el asa o manoplas.

III. **Restricciones de uso de producto por mal estado o avería**

- Nunca sumerja el aparato o el enchufe en agua o cualquier otro líquido. En caso de que el aparato

se caiga al agua, desconéctelo inmediatamente del suministro principal y llévelo a un agente de servicio autorizado para su reparación antes de volver a utilizarlo.

- No utilice el aparato si se ha caído en el suelo, si son visibles signos de daños o si tiene una fuga.
- No utilice el aparato si el cable o el enchufe están dañados. En caso de que el cable se dañe, debe ser reemplazado únicamente por el fabricante, su agente de servicio o personas similarmente calificadas, para evitar peligros.
- En caso de mal funcionamiento del electrodoméstico, o si se ha dañado de alguna manera, devuelva el electrodoméstico al centro de servicio autorizado más cercano para su examen, reparación o ajuste.
- En caso de problemas de hardware, no intente reparar el producto usted mismo. Las reparaciones solo deben ser realizadas por técnicos cualificados.

IV. Restricciones de uso cuando se utiliza con niños y personas mayores

- Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido supervisión o instrucción.
- Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Los aparatos pueden ser utilizados por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento si se les ha proporcionado supervisión o instrucción sobre el uso del aparato de una manera segura y comprenda los peligros.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas,

sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento, si han recibido supervisión o instrucción sobre el uso del aparato de forma segura y ellos comprenden los peligros involucrados.

- Los niños no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento, a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados.
- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 3 años.

V. ADVERTENCIA IMPORTANTE

- Para evitar una sobrecarga del circuito al usar este producto, no opere otro producto de alto voltaje en el mismo circuito eléctrico.
- Se proporciona un cable de alimentación corto con este producto. No se recomienda usar un cable de extensión con este producto, pero si debe usarse uno:
 - La clasificación eléctrica marcada del cable debe ser al menos tan buena como la del producto.
 - Disponga el cable de extensión de modo que no cuelgue donde pueda tropezar o tirar de él sin querer.

VI. Instrucciones a seguir a la hora de usar el aparato

- El aparato se ha incorporado con un enchufe con conexión a tierra. Asegúrese de que la toma de corriente de su casa esté bien conectada a tierra.
- Tenga cuidado de no quemarse con el vapor.
- No toque las superficies calientes del aparato (como el tubo de vapor y el filtro de preparación, mientras está en uso). Utilice la manija o las perillas.
- No deje que la cafetera funcione sin agua.
- No retire el embudo metálico cuando el aparato esté preparando café o cuando escape vapor y agua caliente del embudo metálico, y asegúrese

de liberar la presión en el depósito de agua antes de retirar el embudo metálico.

- Alivie la presión a través del tubo de vapor antes de quitar la tapa del tanque o el embudo de metal.



- **ADVERTENCIA:** La abertura de llenado no debe abrirse durante el uso.



- **ADVERTENCIA:** Posibles lesiones por mal uso.



- **ADVERTENCIA:** ¡Alto riesgo de quemaduras! No toque las partes calientes de la cafetera.
- La cafetera no debe colocarse en un armario cerrado.
- No toque, ni mueva la cafetera cuando esta en uso.
- Nunca use la cafetera en un ambiente de alta temperatura, alto campo magnético y humedad, no coloque la cafetera sobre una superficie caliente o al lado del fuego u otro aparato eléctrico, como en la parte superior del refrigerador, evite que se dañe.
- Cuando el electrodoméstico presente problemas, nunca opere el electrodoméstico, no coloque objetos extraños en la cafetera.
- Nunca use detergente o agua caliente para limpiar el componente de preparación, para evitar que el componente en funcionamiento carezca de aceite lubricante y se distorsione debido a la alta temperatura.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Consulte la sección de limpieza y mantenimiento para obtener detalles sobre cómo limpiar las superficies que entran en contacto con los alimentos.

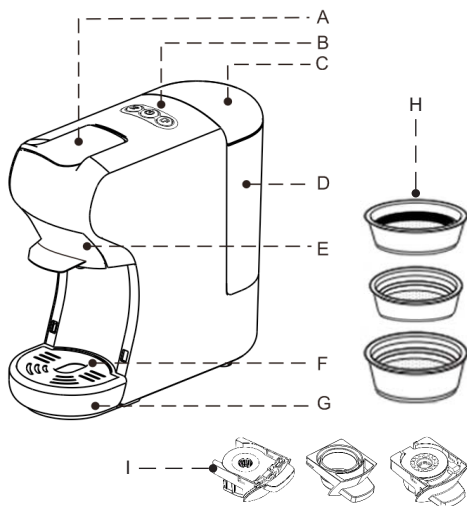
4. Especificaciones técnicas

Voltaje	Potencia	Frecuencia	Presión	Capacidad
220-240V	1450W	50 – 60Hz	19 Bar	0,6L

5. Descripción de las partes

DESEMBALAJE

- Retire su máquina de café multi cápsula de su embalaje.
- Después de desembalar, compruebe que se incluyen las siguientes piezas:
 1. Tanque de agua
 2. Máquina de café
 3. Manual



Nº	Nombre
A	Asa
B	Botones
C	Tapa de tanque de agua
D	Tanque de agua
E	Cesta de vertido
F	Tapa de la bandeja de goteo
G	Bandeja de goteo
H	I. 1 filtro para café Monodosis y bolsita de te II. 1 filtro de café molido para una taza III. 1 filtro de café molido para 2 tazas para adaptador de filtro
I	Esta cafetera incluye 3 adaptadores compatibles

6. Instrucciones de uso

PREPARACION DE LA MAQUINA ANTES DE USAR POR PRIMERA VEZ

Antes de usarlo por primera vez.

Precaución: el manejo inadecuado de los equipos eléctricos es peligroso y puede ser letal.

Preste atención a las precauciones de seguridad en este manual, en particular lo siguiente:

- Peligro de escaldadura: ¡cuidado con el agua caliente!
- No opere la máquina con un tanque de agua vacío o si el agua es inferior al nivel MÍNIMO.
- No abra el asa cuando la máquina está vertiendo café.
- Siempre desenchufe el cable de alimentación antes de limpiar la máquina.
- Utilice la máquina únicamente en una habitación seca.
- Enjuague bien el tanque de agua con agua fresca antes de usarlo por primera vez. Limpie la máquina de café en cápsulas utilizando únicamente un paño húmedo.

Consejo:

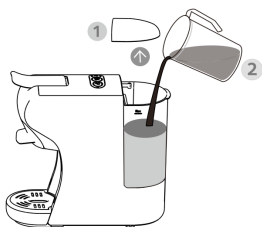
Guarde el embalaje para transportar la máquina (por ejemplo, para traslados, reparaciones, etc.).

Nota:

Puede encontrar un poco de agua restante en la máquina.

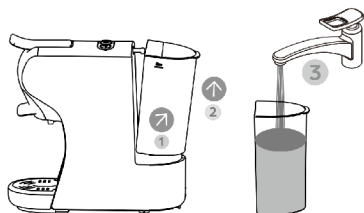
Es porque la máquina se probó con agua antes de salir de fábrica, para asegurarse de que esta funcionando perfectamente.

- Hay dos formas de llenar el tanque de agua: directamente en la máquina, utilizando por ejemplo una jarra, o retirando el tanque de agua.



Llenado sin retirar el depósito

- Levante la tapa del tanque de agua.
- Llene el tanque con agua fresca y fría (la temperatura máxima del agua es de 35 °C).
- La capacidad máxima es de 0.6 litros.
- Baje la tapa del tanque.

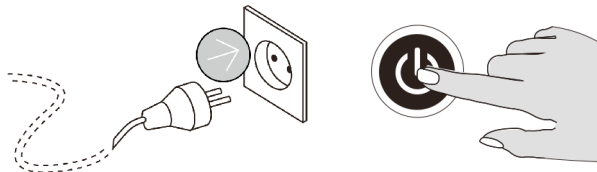


Llenado retirando el depósito de agua

- Sujete la agarradera de agua en el ángulo de inclinación como se muestra en la dirección para retirar el tanque de agua de la máquina.
- Llene el tanque hasta llenar el tanque hasta la marca "MAX" con agua fresca y fría (la capacidad máxima es de 0.6 litros).
- Deslice el tanque de agua lentamente en la base del tanque de agua, cuando la salida del tanque de agua se inserte en el receptáculo de entrada, presione firmemente la empuñadura como se muestra en la dirección 2 para bloquear el tanque de agua.

2. Enchufe el aparato y enciéndalo

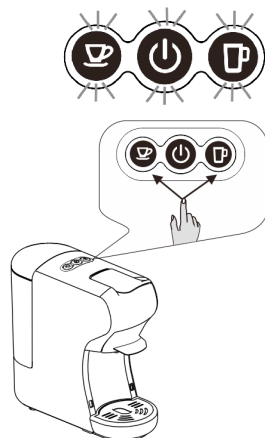
Las luces en los botones se vuelven estables cuando la máquina se calienta, el tiempo de calentamiento es de aproximadamente 45 segundos.



3. Lavado de la máquina y tuberías internas

Antes de usar por primera vez o después de largas pausas (vacaciones por ejemplo) la máquina debe ser purgada. Este breve procedimiento puede purgar y limpiar la tubería interna a fondo.

- Presione el botón taza pequeña / taza grande, espere a que el aparato complete el proceso de purgar, antes de presionar el botón, asegúrese de que:
 - El mango está cerrado sin cápsula en su interior.
 - El tanque de agua está lleno.
 - El tanque de agua está firmemente en su lugar, de lo contrario el agua podría gotear.
 - Coloque un recipiente grande (tamaño de 250 ml o superior) debajo del dispensador.
 - Presione el botón taza pequeña / taza grande para comenzar el proceso.
 - Abrir el mango cuando el proceso se detenga automáticamente.
- Sugerencia:** seleccione / presione el botón de la taza grande para limpiar la máquina y el tubo interno.

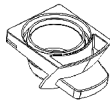


Preparación del café mediante el uso de varios adaptadores y filtros.

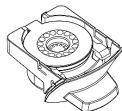
Consejos: La máquina tiene diferentes adaptadores para diferentes cápsulas, para más detalles, consulte a continuación.



Para cápsulas NESPRESSO® , STARBUCKS® by NESPRESSO®, LAVAZZA® Y L'OR®



Para cápsulas NESCAFÉ® DOLCE GUSTO®



Para café molido, té, Infusiones y monodosis

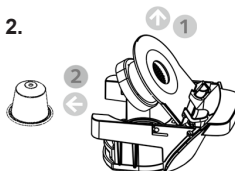
PARA CÁPSULAS NESPRESSO®, STARBUCKS® by NESPRESSO®, LAVAZZA® Y L'OR®

1.



- Abra el asa
- Extraer el cesto para adaptador

2.



- Abra la tapa de la tapa de la cesta de elaboración
- Inserte una cápsula en la cesta de elaboración

3.



- Empuje la cesta de elaboración con la cápsula
- Cierre la palanca

4.



- Coloque una taza debajo del dispensador

- Presione el botón de café deseado, solo una vez.
- El botón seleccionado parpadeará y la máquina comenzará a preparar café, el proceso de elaboración se detendrá automáticamente cuando alcance el tiempo de preparación predeterminado (+/- 25s para una taza pequeña, +/- 47s para una taza grande), la configuración predeterminada puede ser programada según la necesidad (consulte las instrucciones de "cómo programar el tiempo de preparación").
- Levante el asa y retire la canasta de preparación para tirar la cápsula usada.

Consejo: cuando presione el botón de preparación de café deseado, es posible que la luz LED se parpadee unos segundos (esto significa que la máquina se está calentando).

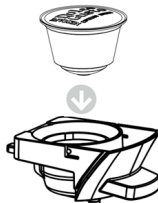
PARA CÁPSULAS NESCAFÉ® DOLCE GUSTO®

1.



- Abra el asa
- Extraer el cesto para adaptador

2.



- Abra la tapa de la tapa de la cesta de elaboración
- Inserte una cápsula en la cesta de elaboración

3.



- Empuje la cesta de elaboración con la cápsula
- Cierre la palanca

4.



- Coloque una taza debajo del dispensador

- Presione el botón de café deseado solo una vez.
- El botón seleccionado parpadeará y la máquina comenzará a preparar café, el proceso de elaboración se detendrá automáticamente cuando alcance el tiempo de preparación predeterminado (+/- 25s para una taza pequeña, +/- 47s para una taza grande), la configuración predeterminada puede ser programada según la necesidad (consulte las instrucciones "cómo programar el tiempo de preparación").
- Levante el asa y retire la canasta de preparación para tirar la cápsula usada.
Consejo: Cuando presione el botón de preparación de café deseado, es posible que la luz LED se parpadee unos segundos (esto significa que la máquina se está calentando).

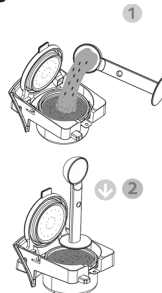
PARA CAFÉ MOLIDO, TÉ, INFUSIONES Y MONODOSIS

1.



- Abra el asa
- Extraer el cesto adaptador
- Esta máquina contrae 3 filtros para adaptador, 2 para café molido / té y otro para café monodosis
- Cambie el filtro, según lo que va a preparar

2.



- Añadir el café molido, té o infusión en el adaptador de café y té
- Presione el café molido

3.



- Empuje la cesta de elaboración relleno con café o té
- Cierre la palanca

4.



- Coloque una taza debajo del dispensador

- Presione el botón de café deseado solo una vez.
- El botón seleccionado parpadeará y la máquina comenzará a preparar café, el proceso de elaboración se detendrá automáticamente cuando alcance el tiempo de preparación predeterminado (+/- 25s para una taza pequeña, +/- 47s para una taza grande), la configuración predeterminada puede ser programada según la necesidad (consulte las instrucciones de "cómo programar el tiempo de preparación").
 - Levante el asa y retire la canasta de preparación para tirar el café usado.
Consejo: cuando presione el botón de preparación de café deseado, es posible que la luz LED se parpadee unos segundos (esto significa que la máquina se está calentando).
Nota: Para preparar té se puede usar té en polvo o bolsitas de té, para preparar el té con té en polvo se necesita usar filtro de café en polvo y con bolsitas de té se puede usar filtro de bolsitas de café. Asegúrese de quitar la cuerda y la etiqueta cuando use bolsitas de té antes de colocar el adaptador.

NESPRESSO®, **NESCAFÉ®** **DOLCE GUSTO®**, **STARBUCKS®** by **NESPRESSO®**, **LAVAZZA®**, **L'OR®**, son marcas registradas/marcas comerciales registradas de sus legítimos propietarios. Ni nosotros ni nuestros productos tenemos ninguna afiliación o asociación ni respaldo de los propietarios de estas marcas registradas/marcas comerciales

MODO DE ESPERA

1. Ajuste predeterminado de fábrica: en espera

Modo: 15 minutos

Esto significa que la máquina se apagará después de 15 minutos de inactividad y todas las luces indicadoras quedaran apagadas.

Presione el botón de interruptor para activar el modo de espera nuevamente si la máquina está en modo de espera.

2. Configuración del modo de espera:

Mantenga pulsado el botón de taza pequeña y el botón de la taza grande, insertar el enchufe en la toma. La luz del botón de interruptor estará encendida. En este momento si la máquina desactiva el modo en espera, presione el botón de taza pequeña, la luz de botón de taza pequeña se apaga y se cancela el modo de espera completamente. Para volver a activar el modo de espera, Presione el botón de taza pequeña, la luz de botón de taza pequeña se vuelva a encender y se reactivará el modo de espera.

3. Ajuste predeterminado de fábrica

Presione el botón de la taza grande, inserte el enchufe en la toma. Los botones de la luz indicadora parpadearán dos veces. Significa que la máquina vuelve a la configuración predeterminada de fábrica.

4. Ajuste del volumen del café

I. Coloque la taza de café debajo de la salida de café.

II. La máquina se encuentra en condiciones normales de funcionamiento. Encienda la cafetera y espere hasta que la cafetera se precaliente y esté lista para preparar café, coloque la cápsula de café en el filtro. Para configurar el ajuste del volumen de café, presione el botón de taza pequeña como de costumbre y manténgalo presionado hasta que obtenga la cantidad de café deseada, luego suelte el botón. Una vez que obtenga la cantidad de café deseada siguiendo el proceso mencionado anteriormente, su cafetera se configurará automáticamente para esa cantidad de café.

Nota: De la misma manera, también puede configurar el ajuste del volumen de café de la taza grande, el único cambio será que, en lugar del botón de taza pequeña, debe presionar el botón de taza grande.

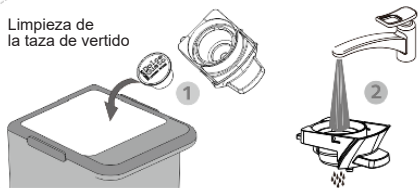
III. Para que la cafetera vuelva a la configuración de fábrica para un volumen de café de taza pequeña, debe seguir el proceso mencionado anteriormente en el punto no. 3.

Nota: De la misma manera se puede restablecer la configuración de fábrica del volumen de café de la taza grande.

7. Limpieza y mantenimiento

Riesgo de descarga eléctrica e incendio. Nunca sumerja el aparato o parte de este en el agua. / Asegúrese de desenchufar la máquina antes de limpiarla. / No use ningún producto de limpieza fuerte o limpiador solvente. / No utilice objetos afilados, cepillos o abrasivos afilados. / No colocar en un lavaplatos.

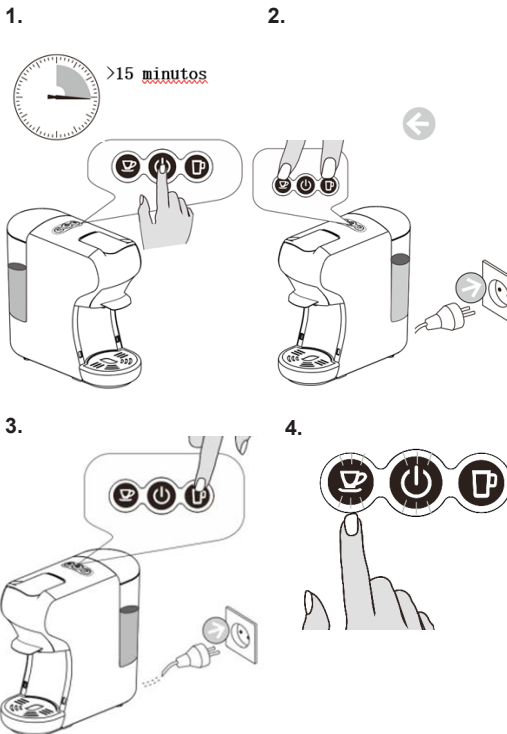
Limpieza de la taza de vertido



Seque con una toalla, paño o papel fresco y limpio y vuelva a colocar todas las piezas. Limpie la salida de café y el interior de la máquina regularmente con un paño húmedo.



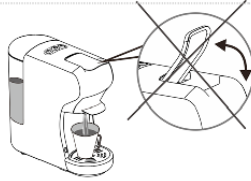
Limpieza holística



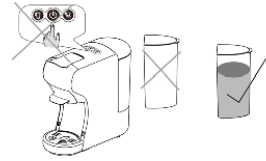
ADVERTENCIAS

Prohibido salpicar agua a la máquina.

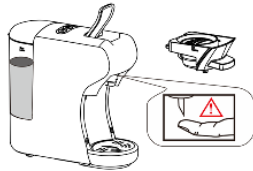
Prohibido abrir el mango durante el vertido



Antes de la elaboración, asegúrese de que haya más de 20 ml de agua en el tanque de agua



Hay una aguja afilada en la ranura del adaptador de la cápsula. No coloque la mano o el dedo cerca de ninguna parte de la aguja, después de retirar el adaptador



El adaptador aún está muy caliente después de la preparación. ¡Tenga cuidado!

INDUCIENDO EL AGUA, MANUALMENTE EN CAFETERA Y BOMBA

La primera vez o después de largas pausas (p. ej., vacaciones), es posible que la máquina no bombee el agua. Entonces, antes de usar la máquina nuevamente, este breve procedimiento de inducir el agua manualmente en la máquina usando la tubería ayuda a la bomba y al circuito interno a autocebarse.

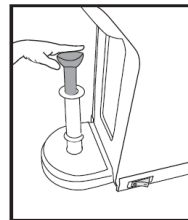
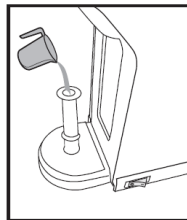
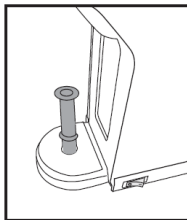
Inserte el tubo en la entrada de agua ubicada debajo del tanque de agua.

Llene el tubo de agua.

Empuje manualmente, con la ayuda del empujador, para introducir el agua en la máquina, de manera que el circuito interno se llene de agua.

Después de realizar los pasos mencionados anteriormente, la máquina podrá bombear el agua por sí sola.

Nota: Si es necesario, repita el proceso 2-3 veces.



MODO DE AHORRO DE ENERGÍA

La máquina entra en el modo de ahorro de energía automáticamente una vez que la máquina está inactiva durante 15 minutos, la luz de fondo de los dos botones y el indicador de encendido se apagarán. Para salir del modo de ahorro de energía, presione el botón de encendido, el aparato comenzará a calentarse con las luces parpadeando. Cuando los botones permanecen encendidos, la máquina está lista para preparar café.

DESCALCIFICACIÓN

Descalcificación / Mantenimiento

El agua potable varía según la región. Las partículas de cal en el agua potable dura se depositan como residuos en la máquina y pueden bloquear la tubería y causar daños. Para evitar esto, asegúrese de descalcificar la máquina al menos después de preparar de 300 a 400 tazas de café o, en cualquier caso, si la producción cae significativamente, después de uno o dos meses. La descalcificación debe hacerse correctamente para evitar daños. Por lo tanto, es esencial seguir estas instrucciones.

Importante:

- Nunca limpie la máquina con vinagre. Esto causa daños y hace que su café tenga un mal sabor.
 - Los daños causados por la descalcificación incorrecta o falta de descalcificación no están cubierto por la garantía.
 - Atención: ¡cuidado con el agua caliente!
1. Recomendaciones: compre cualquier descalcificador (líquido descalcificador) disponible en el mercado, diluido de acuerdo con las instrucciones del fabricante; verter la mezcla en el tanque de agua.
 2. Asegúrese de que no haya ninguna cápsula dentro de la máquina.
 3. Coloque un recipiente grande debajo del cabezal dispensador para recoger la descalcificación diluida y los residuos de cal.
 4. Llene el tanque de agua con agua hasta el nivel máximo, mezclado con la solución de descalcificación, asegúrese de que la solución esté completamente disuelta.
 5. Presione el botón grande para hacer correr el agua de descalcificación a medida que prepara el café normalmente, repita varias veces para que salga todo el agua del tanque.
 6. Repita el proceso para hacer correr otro tanque de agua mezclado con solución descalcificadora.
 7. Repita el proceso para limpiar el circuito interno con un tanque de agua dulce (sin la solución de descalcificación) para limpiar completamente el circuito interno.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
No se elabora café	El depósito de agua está vacío	Llenar de agua el tanque de agua
El café no está suficientemente caliente	- Tazas frías - Acumulación de incrustaciones en la máquina - Máquina fría	- Precalentar la taza - Descalcificar - Para máquinas frías, preparar una taza de agua para calentar el circuito
Hay agua en la mesa	-El tanque de agua está goteando -La bandeja de goteo está llena de agua	-Compruebe si la válvula del tanque de agua está atascada -Vaciar la bandeja de goteo
El asa no se puede cerrar	La cesta de elaboración no está bien colocada	Empuje la cesta de elaboración a la posición correcta

N.W./G.W.:

Presión de la bomba:

Capacidad del tanque de agua:

Tamaño:

2,5/3,4 kg aprox.

Max. 19 Bars

0.6L

110mm(W)* 270mm(L) *

250mm(H)

1. IMPORTANT:

- Always read the instruction book carefully before using.
- This manual can be downloaded from our web page www.sogo.es
- Keep these instructions for future reference.

2. Symbol definitions



- 1- Important information and useful hints on use
- 2- Warning against dangerous situations in terms of life and property
- 3- Warning against hot surfaces
- 4- Cautions while using electrical and electronic equipment.

3. Safety instructions for the user

I. General precautions during the use of electrical equipment

- Do not use the appliance for any other purpose than described in this manual.
- Do not use or store the appliance outdoors.
- Always place the appliance on to the flat and even surface.
- This product is intended for indoor, non-industrial, non-commercial and only for household use. Do not use the item outdoors or for any other purpose. Misuse or improper handling may cause problems in the appliance and cause injury to the user.
- The unit must be used only for the intended

purposes. No liability is accepted for damages arising from improper use or wrong handling.

- Ensure that the voltage indicated on the nameplate matches the mains voltage before plugging in the appliance.
- Always remove the plug from the power socket when the appliance is not in use. Do not leave the appliance unattended when switched on.
- Close supervision is necessary when any appliance is being used by or near children.
- Before cleaning or storing your appliance, always unplug the appliance from the power supply and let it cool down.
- The device is not completely disconnected from the power source, even after it has been turned off. To disconnect it completely, disconnect it from the mains plug.
- The appliances are not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as
 - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - Farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - Bed and breakfast type environments;
 - Catering and similar non-retail applications

II. **Restrictions on use to avoid personal injury**

- Do not let the appliance operate unattended.
- Do not place or operate this appliance near water sources.
- Do not place or operate the appliance and its power cord on or near hot surfaces (e.g., stove plates) or open flames.

- Do not leave the power cord hanging from sharp edges and keep away from hot objects and flames. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
- Never use accessories that are not recommended by the manufacturer.
- The use of accessories not recommended or sold by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or injury to persons.
- When you want to remove the plug from the wall contact, please do this at the plug itself and not by pulling on the cable or the appliance itself.
- To avoid electric shock, make sure your hands are dry before plugging or unplugging.
- Do not use the device with wet hands, on damp floors or when the atmosphere is humid, there is a risk of electric shock.
- While using the appliance, make sure that the power cord must not be caught or crushed.
- Do not let the motor unit, cord or plug get wet to protect against risk of electric shock.
- Be careful, while handling electrical appliances, as the surface of the heating element is subject to residual heat after use. Any misuse may cause potential injury to the user and may damage the appliance.
- Do not touch the outer surface of the appliance as it can get very hot during operation. Instead, use the handle or mitts.

III. **Product use restrictions due to poor condition or breakdown**

- Never immerse the appliance or the plug-in water or any other liquid. In the event of the appliance falling in water, disconnect immediately from the mains supply and take it to an authorized service agent for repair before reu-

sing.

- Do not use the appliance if it has fallen on the floor, if there are visible signs of damage or if it has a leak.
- Do not use the appliance if the cable or plug is damaged. In case of the cord be damaged, it must be replaced only by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid Hazard.
- In case of appliance malfunction, or if it has been damaged in any manner, return the appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.
- In case of hardware problems, do not attempt to repair the product yourself. Repairs should only be carried out by qualified technicians.

IV. Restrictions on use when used with children and elders

- The appliance is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instructions concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards.
- Children shall not play with the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they

have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.

V. IMPORTANT WARNING

- To avoid a circuit overload when using this product, do not operate another high-wattage product on the same electrical circuit.
- A short power supply cord is provided with this product. An extension cord is not recommended for use with this product, but if one must be used:
 - The marked electrical rating of the cord must be at least as great as that of the product.
 - Arrange the extension cord so that it does not hang where it can be tripped over or pulled unintentionally.

VI. Instructions to follow when using the device

- The appliance has been incorporated with a grounded plug. Please ensure the wall outlet in your house is well earthed.
- Be careful to not to get burned by the steam.
- Do not touch the hot surface of appliance (such as steam wand, and the brewing filter while in use). Use handle or knobs.
- Do not let the coffee maker operate without water.
- Do not remove the metal funnel, when appliance is brewing coffee or when steam and hot water escape from metal funnel and ensure to

release the pressure in water tank before removing metal funnel.

- Relief pressure through steam wand before removing tank cover or metal funnel.
-  **WARNING:** The filling aperture must not be opened during use.
-  **WARNING:** Potential injury from misuse.
-  **WARNING:** high risk to get burn! Do not touch the hot parts of coffee maker.
- The coffee-maker shall not be placed in a close cabinet.
- Do not touch or move the coffee maker while in use.
- Never use the coffee maker in the environment of high temperature, high magnetic field and humidity, do not place the coffee maker on or hot surface or beside fire or another electrical appliance, such as on the top of refrigerator, avoid to be damaged.
- When the appliance prompts trouble, never operation the appliance, do not place the foreign object into the brewer.
- Never use the detergent or hot water for cleaning the brewing component, to avoid the running component is lack of lubricant oil and the component will be distortion as the high temperature.

CLEANING AND MAINTENANCE

Kindly refer to the cleaning and maintenance section for details on how to clean surfaces which comes in the contact of food.

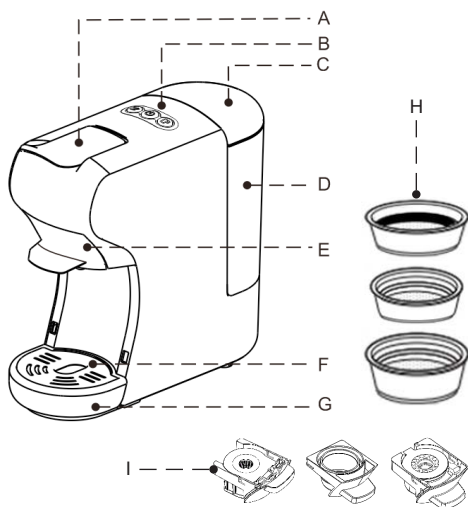
4. Technical specifications

Voltage	Power	Frequency	Pressure	Capacity
220-240V	1450W	50 – 60Hz	19 Bar	0,6L

UNPACKING

- Remove your Multi Capsule coffee machine from its packaging.
- After unpacking, please check that the following parts are included:
 1. Water tank
 2. Coffee machine
 3. Manual

5. Parts description



N°	Name
A	Handle
B	Buttons
C	Water tank cover
D	Water tank
E	Brewing basket
F	Drip tray cover
G	Drip tray (removable)
H	I. 1 coffee pod and tea sachet filter
	II. 1 single cup ground coffee filter
	III. 1 double cup ground coffee filter for filter adapter
I	This coffee maker includes 3 compatible adapters

6. Instructions for use

STARTING UP

Before using for the first time

Caution: Improper handling of electrical equipment is dangerous and can be lethal. Please pay attention to the safety precautions in this manual, in particular the following:

- Danger of scalding: beware of hot water!
- Do not operate the machine with an empty water tank or water is less than MINIMUM level.
- Do not open the handle when the machine is brewing.
- Always pull out the power plug before cleaning the machine.
- Only use the machine in a dry room.
- Thoroughly rinse out the water tank with fresh water before using for the first time. Clean the Capsule coffee machine using a damp cloth only.

Tip:

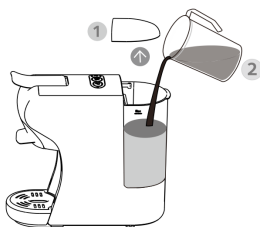
Keep the packaging for transporting the machine (e.g. for removals, servicing, etc.).

Note:

You may find a little water remaining in the machine.

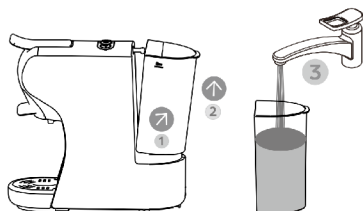
In order to ensure that this machine works perfectly, it was tested with water before leaving the factory.

1. There are two ways to fill the water tank: directly into the machine, by using for example a jug, or by removing the water tank.



Filling without removing the tank

1. Raise the water tank cover.
2. Fill the tank with cold fresh water (the maximum temperature of the water is 35°C).
3. The maximum capacity is 0.6 litre.
4. Low down the tank cover.

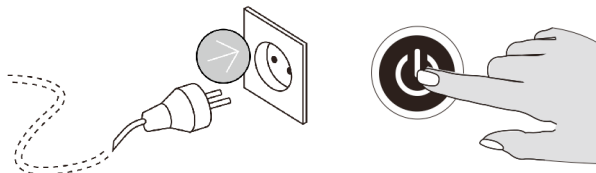


Filling by removing the water tank

1. Hold the water grip at tilting angle as shown in direction to remove the water tank from the machine.
2. Fill the tank up to the "MAX" mark with cold fresh water (the maximum capacity is 0.6 litre).
3. Slide the water tank slowly on water tank base, when the water tank outlet is inserted in the inlet receptacle, push firmly on the water grip as shown in direction 2 to lock the water tank.

2. Plug in the appliance and turn it on

The lights at buttons become steady, when the machine is heated up, heating up time is 45 seconds approximately.



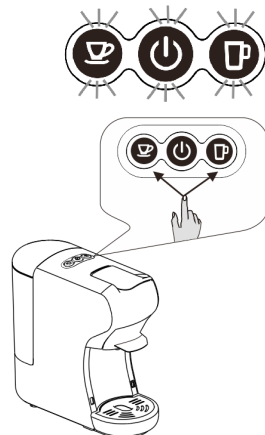
3. Flushing out the machine and internal piping

Before using for the first time or after long breaks (holidays for example) the machine must be purged. This short procedure can thoroughly purge and clean the internal tubing.

Press the small cup / big cup button, wait for the appliance to complete the flush out.

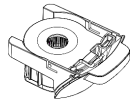
- Before pressing the button, make sure that:
- The handle is closed without capsule inside.
- The water tank is full.
- The water tank is firmly in place, otherwise water may leak a large bowl (250ml size or above) is placed under the dispenser.
- Press the small cup / big cup button to start flush out.
- Open the handle when the flush out process stopped automatically.

Suggest to select/press big cup button to flushing out the machine and the internal pipe.

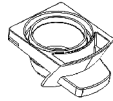


Coffee preparation by using various adapters and filters

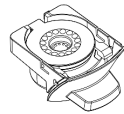
Tips: The machine has different adaptor for different capsules, details refer to bel.



For NESPRESSO®, STARBUCKS® by NESPRESSO®, LAVAZZA® & L'OR® capsules


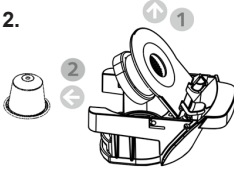




For NESCAFÉ® DOLCE GUSTO® capsules




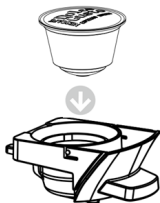
For Ground coffee, tea, infusions and coffee pods

For NESPRESSO®, STARBUCKS® by NESPRESSO®, LAVAZZA® & L'OR® capsules

1. 
 - Open the handle
 - Pull out the brewing basket
2. 
 - Open the brewing basket cover lid.
 - Insert a capsule to the brewing basket
3. 
 - Push in the brewing basket with capsule
 - Close the handle
4. 
 - Place a cup under the dispenser

- Press the desired coffee button only once.
- The selected button will blink and the machine will start brewing, brewing will stop automatically, when reaches the default brewing time (+/-25S for small cup, +/-47s for big cup), default setting can be changed as per need(please refer to "how to program brewing time" instruction).
- Lift the handle and pull out the brewing basket to remove the used capsule to throw into the garbage container. Tips: when press the desired coffee button, the led light might flashes the light for few seconds and then start brewing.(it means that the machine is heating up).

FOR CÁPSULES NESCAFÉ® DOLCE GUSTO®

1. 
 - Open the handle
 - Pull out the brewing basket
2. 
 - Insert a capsule to the brewing basket.

3.



- Push in the brewing basket with capsule
- Close the handle

4.



- Place a cup under the dispenser

- Press the desired coffee button only once.
- The selected button will blink and the machine will start brewing, brewing will stop automatically when reaches the default brewing time (+/-25S for small cup, +/-47s for big cup), default setting can be changed as per need(please refer to "how to program brewing time" instruction).
- Lift the handle and pull out the brewing basket to remove the used capsule to throw into the garbage container.

Tips: when press the desired coffee button, the led light might flashes the light for few seconds and then start brewing.(it means that the machine is heating up).

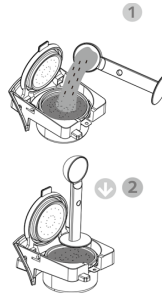
FOR GROUND COFFEE, TEA, INFUSIONS AND COFFEE PODS

1.



- Open the handle
- Extract the adapter basket
- This machine has 3 filters for this adaptor, 2 for ground coffee / tea and the other for coffee pods
- Change the filter, depending, that you are going to prepare

2.



- Add the ground coffee, tea or infusion in the coffee adapter and tea
- Press down the ground coffee

3.



- Push in the brewing basket with ground coffee or tea
- Close the handle

4.



- Place a cup under the dispenser

- Press the desired coffee button only once.
- The selected button will blink and the machine will start brewing then complete the brewing process, dispensing will stop automatically when reaching the default brewing time (+/-25S for small cup, +/-47s for big cup), default setting can be programmed, please refer to "how to program brewing time" instruction.
- Raise the handle and pull out the brewing basket to throw used coffee into the garbage container.

Tips: when press the button, maybe the desired button LED flash a few seconds first, then start brewing. the flash process is for heating.

Note: To prepare tea can be used tea powder or tea bags, to prepare the tea with the tea powder need to use coffee powder filter and with tea bags coffee pods filter can be used.make sure to remove the string and label, while using tea bags before putting in the adaptor.

NESPRESSO®, **NESCAFÉ®** **DOLCE GUSTO®**, **STARBUCKS®** by **NESPRESSO®**, **LAVAZZA®**, **L'OR®**, are registered trademarks/ brands of its rightful owners. We or our products do not have any affiliation or association with or any endorsement from the owners of these trademarks / brands.

STANDBY MODE

1. Factory Default setting: Standby Mode: 15 mins

It means the machine will turn off after 15 mins of inactivity and all the indicator lights will go off. Press the switch button to reactivate the standby mode again.

2. Standby mode setting:

Keep pressing the small cup button and big cup button, insert the plug to the socket. The power light will switch on. At this point if standby mode deactivate again, just press the small cup button, the small cup button light turns off and the standby mode get cancelled completely. To reactivate the standby mode, press the small cup button again, the small cup button light will turn on again and the standby mode will be reactivated.

3. Factory default setting

Press the big cup button, insert the plug to the socket. The indicator light of buttons will flash twice. It means the machine come back to factory default setting.

4. Coffee Volume Setting

Place the coffee cup below coffee outlet II. The machine is in normal working condition. Switch on the coffee maker and wait until coffee maker gets preheated and ready to prepare coffee, place the coffee capsule in the filter.

To configure the coffee volume setting, press the small cup button as usual and keep it pressed until you get your desired amount of coffee and then release the button. Once you get the desired amount of coffee following the process mentioned above, your coffee maker automatically configured for that amount of coffee.

Note: In the same way you can configure Big cup coffee volume setting as well, the only change will be, that instead of small cup button need to press big cup button.

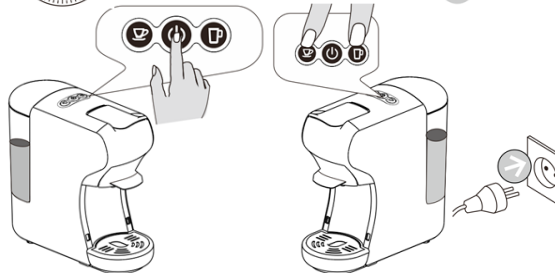
III. To bring back the coffee maker on the factory setting for small cup coffee volume need to follow the process mentioned above in point no. 3.

Note: The same way you can restore the factory setting of big cup coffee volume.

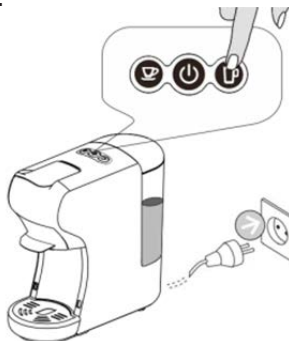
1.



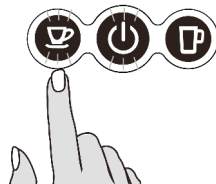
2.



3.



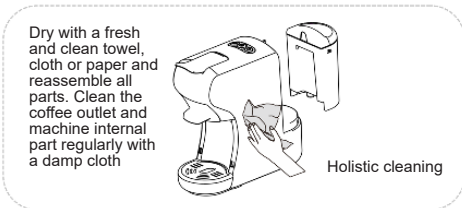
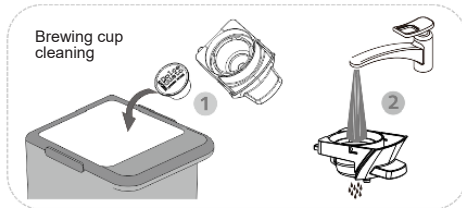
4.



7. Cleaning and maintenance

Risk of fatal electrical shock and fire. Never immerse the appliance or part of it in water.

Make sure to unplug the machine before cleaning. Do not use any strong cleaning agent or solvent cleaner. Do not use sharp objects, brushes or sharp abrasives. Do not place in a dishwasher.



WARNING TIPS

Prohibited splashing water to the machine

Prohibited to open the handle when brewing

Before brewing, make sure there is more than 20ml water in the water tank

There is a sharp needle in the Capsule Adaptor slot. Donot put the hand or Finger to any part near the needle, after the adaptor is removed.



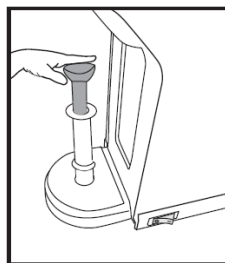
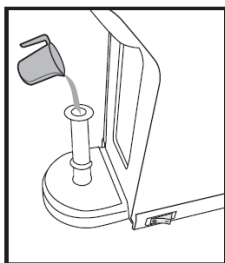
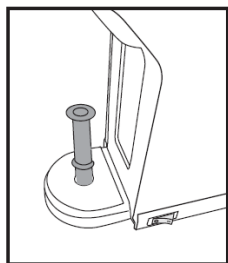
Adaptor is still very hot after brewing
Be careful!

INDUCING THE WATER, MANUALLY INTO COFFEE MACHINE AND PUMP

The very first time or after long pauses (e.g. holidays) the machine might not pump the water. So Before using the machine again this short procedure of inducing the water manually into the machine using the pipe, helps pump and internal circuit to self-priming.

Insert the pipe into the water entrance located underneath water tank.
Fill water into the pipe.
Push manually with the help of pusher to introduce the water into the machine, so that the internal circuit get filled with water.
After doing steps mentioned above machine will be able to pump the water on its own.

Note: If necessary, repeat the process for 2-3 times.



ENERGY SAVING MODE

The machine enters energy saving model automatically once the machine is idle for 15 minutes, the back light of two buttons and power indicator will switch off. To quite energy saving mode, please press power button, appliance will start to warming up with lights blinking, when the buttons are lit steadily, the machine is ready to brew coffee.

DECALCIFICATION

Decalcification / Maintenance

Drinking water varies according to region. The lime particles in hard drinking water are deposited as residues in the machine and can block the piping and cause damage to it. To prevent this, make sure to decalcify the machine at the very least after making 300 to 400 cups of coffee or in any case if the output falls significantly, after one or two months. Decalcification must be done correctly to prevent damage. So, it is essential to follow these instructions.

Important:

- Never clean the machine with vinegar. This causes damage and makes your coffee taste bad.
 - Damage caused by incorrect decalcification or failure to decalcify is not covered by the guarantee.
 - Caution: beware of hot water!
1. Recommendations: purchase commercially available decalcifier (decalcifying liquid), diluted according to the manufacturer's instructions; pour the mixture in the water tank
 2. Make sure there is without capsule inside the machine.
 3. Place a large bowl under the dispensing head to collect the decalcification diluted and lime residue.
 4. Fill the water tank with water to maximum level mixed with decalcifying solution, make sure the solution is dissolved completely.
 5. Press the large button to run decalcifying water as you brew coffee normally, repeat for several times to run out the entire tank water.
 6. Repeat the process to run another tank of water mixed with decalcifying solution.
 7. Repeat the process to Flush out the intern circuit with a tank of fresh water (without the decalcifying solution) to clean the internal circuit completely.

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
No coffee is brewed	The water tank is empty	Fill water in the water tank
The coffee is not hot enough	- The Cold cups / mugs - Scale build-up in machine - Cold machine.	- Preheat cup / mug - Descale - For cold machine, brewing a cup of water to warm up the circuit
Water on table	- The Cold cups / mugs - Scale build-up in machine - Cold machine - Water tank is leaking - Drip tray is full of water	- Check if the valve on water tank is stuck. - Empty the drip tray.
Handle can not close	The brewing basket is not placed well	Push the brewing basket into correct position

N.W./G.W

2,5/3,4 kg aprox.

Pump Pressure: Water

Max. 19 Bars

Tank Capacity:

0.6L

Size:

110mm(W)* 270mm(L) * 250mm(H)

1. IMPORTANT

- Lisez toujours attentivement le mode d'emploi avant utilisation.
- Ce mode d'emploi peut être téléchargé à partir de notre page Web à l'adresse suivante: www.sogo.es
- Conservez ces instructions pour pouvoir les consulter ultérieurement.

2. Définitions des symboles



- 1- Informations utiles et conseils importants sur l'utilisation
- 2- Mise en garde contre les situations dangereuses du point de vue de vie et des biens
- 3- Mise en garde contre les surfaces chaudes
- 4- Précautions lors de l'utilisation d'équipements électriques et électroniques.

3. Consignes de sécurité pour l'utilisateur

I. Précautions générales lors de l'utilisation de matériel électrique

- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans ce mode d'emploi.
- N'utilisez pas et ne stockez pas l'appareil à l'extérieur.
- Placez toujours l'appareil sur une surface plane et régulière.
- Ce produit est destiné à un usage intérieur, non industriel, non commercial et uniquement à usage domestique. N'utilisez pas le produit à l'extérieur ou à d'autres fins. Une mauvaise utilisation ou une mauvaise manipulation peut

causer des défaillances à l'appareil et blesser l'utilisateur.

- L'appareil doit être utilisé uniquement aux fins prévues. Aucune responsabilité n'est acceptée pour les dommages résultant d'une mauvaise utilisation ou d'une mauvaise manipulation.
- Assurez-vous que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension secteur avant de brancher l'appareil.
- Retirez toujours la fiche de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est allumé.
- Une surveillance étroite est nécessaire lorsqu'un appareil est utilisé par ou à proximité d'enfants.
- Avant de nettoyer ou de ranger votre appareil, débranchez toujours l'appareil de l'alimentation électrique et laissez-le refroidir.
- Les appareils ne sont pas destinés à être commandés au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de commande à distance séparé.
- L'appareil n'est pas complètement déconnecté de la source d'alimentation, même après avoir été éteint. Pour le débrancher complètement, débranchez-le de la prise secteur.
- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que
 - Les cuisines de personnels, les ateliers, les bureaux et autres environnements de travail;
 - Les maisons de ferme et par les clients dans les hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel;
 - Les environnements de type maisons d'hôtes;
 - La restauration et autres applications similaires non liées à la grande distribution.

II. Restrictions d'utilisation pour éviter les blessures

- Ne laissez pas l'appareil fonctionner sans surveillance.
- Ne placez pas ou n'utilisez pas cet appareil à proximité de sources d'eau.
- Ne placez pas et ne faites pas fonctionner l'appareil et son cordon d'alimentation sur ou à proximité de surfaces chaudes (par exemple, des plaques de cuisson) ou de flammes.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre sur des angles ou des arêtes vives et tenez-le à l'écart des objets chauds et des flammes. N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil et ne le pliez pas.
- N'utilisez jamais d'accessoires non recommandés par le fabricant.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés ou non vendus par le fabricant de l'appareil peut provoquer un risque d'incendie, d'électrocution ou de blessures.
- Lorsque vous souhaitez retirer la fiche de la prise murale, veuillez le faire au niveau de la fiche elle-même et non en tirant sur le câble ou sur l'appareil lui-même.
- Pour éviter les chocs électriques, assurez-vous que vos mains sont sèches avant de brancher ou de débrancher.
- N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées, sur des sols humides ou lorsque l'atmosphère est humide, il y a un risque de choc électrique.
- Soyez prudent, lors de la manipulation d'appareils électriques, car la surface de l'élément chauffant est soumise à une chaleur résiduelle après chaque utilisation. Toute mauvaise utilisation peut blesser l'utilisateur et

endommager l'appareil.

- Ne touchez pas la surface extérieure de l'appareil, car elle peut devenir très chaude pendant le fonctionnement. Utilisez plutôt la poignée ou les mitaines.

III. **Restrictions d'utilisation du produit en raison d'un mauvais état ou d'une panne**

- N'immergez jamais l'appareil ou la prise dans l'eau ou tout autre liquide. En cas de chute de l'appareil dans l'eau, débranchez-le immédiatement de l'alimentation secteur et apportez-le à un agent de service agréé pour réparation avant de le réutiliser.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est couché sur le sol, si ce sont des visibles signes de dommages ou une fuite.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble ou la fiche est endommagé. Si le cordon est endommagé, il doit être remplacé uniquement par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- En cas de dysfonctionnement de l'appareil ou s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit, renvoyez l'appareil au centre de service agréé le plus proche pour examen, réparation ou réglage.
- En cas de problèmes matériels, n'essayez pas de réparer le produit vous-même. Les réparations ne doivent être effectuées que par des techniciens qualifiés.

IV. **Restrictions d'utilisation lorsqu'il est utilisé avec des enfants et des personnes âgées**

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé

par des personnes (enfants compris) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées ou ayant une expérience et des connaissances insuffisantes, à moins que celles-ci ne soient attentivement surveillées et instruites.

- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées ou ayant une expérience et des connaissances insuffisantes, pourvu que ce soit sous la surveillance attentive d'une personne responsable et après avoir reçu des instructions sur la manière d'utiliser cet appareil en toute sécurité et sur les dangers que cela comporte.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées ou ayant une expérience et des connaissances insuffisantes, pourvu que ce soit sous la surveillance attentive d'une personne responsable et après avoir reçu des instructions sur la manière d'utiliser cet appareil en toute sécurité et sur les dangers que cela comporte.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils aient plus de 8 ans et qu'ils soient surveillés.
- Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

V. **AVERTISSEMENT IMPORTANT**

- Pour éviter une surcharge du circuit lors de l'utilisation de ce produit, ne faites pas

fonctionner un autre produit une puissance élevée sur le même circuit électrique.

- Un cordon d'alimentation court est fourni avec ce produit. Il n'est pas recommandé d'utiliser une rallonge avec ce produit, mais si une rallonge doit être utilisée:
 - La puissance électrique indiquée sur le cordon doit être au moins égale à celle du produit.
 - Disposez la rallonge de manière à ce qu'elle ne pende pas là où elle pourrait faire trébucher ou être tirée par inadvertance.

VI. Instructions à suivre lors de l'utilisation de l'appareil

- L'appareil a été incorporé avec une fiche mise à la terre. Veuillez vous assurer que la prise murale de votre maison est bien mise à la terre.
- Veillez à ne pas vous brûler par la vapeur.
- Ne touchez pas les surfaces chaudes de l'appareil (telles que la buse à vapeur et le filtre d'infusion, pendant son utilisation). Utilisez la poignée ou les boutons.
- Ne laissez pas la cafetière fonctionner sans eau.
- Ne retirez pas l'entonnoir métallique, lorsque l'appareil prépare du café ou lorsque de la vapeur et de l'eau chaude s'échappent de l'entonnoir métallique, et assurez-vous de relâcher la pression dans le réservoir d'eau avant de retirer l'entonnoir métallique.
- Déchargez la pression à travers la buse vapeur avant de retirer le couvercle du réservoir ou l'entonnoir métallique.

-  **AVERTISSEMENT:** l'orifice de remplissage ne doit pas être ouvert pendant l'utilisation.

-  **AVERTISSEMENT:** blessure potentielle due

à une mauvaise utilisation.



- **AVERTISSEMENT:** risque élevé de brûlure! Ne touchez pas les parties chaudes de la cafetière.
- La cafetière ne doit pas être placée dans une armoire fermée.
- Ne touchez pas et ne déplacez pas la cafetière lorsqu'elle est en cours d'utilisation.
- N'utilisez jamais la cafetière dans un environnement à haute température, champ magnétique élevé et humidité, ne placez pas la cafetière sur une surface chaude ou à côté d'un feu ou d'un autre appareil électrique, comme sur le dessus du réfrigérateur, évitez d'être endommagé.
- Lorsque l'appareil provoque des problèmes, ne faites jamais fonctionner l'appareil, ne placez pas d'objet étranger dans l'infuseur.
- N'utilisez jamais de détergent ou d'eau chaude pour nettoyer le composant d'infusion, pour éviter que le composant en cours d'exécution ne manque d'huile lubrifiante et que le composant ne se déforme à haute température.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Veuillez vous référer à la section nettoyage et entretien pour plus de détails sur la façon de nettoyer les surfaces qui entrent en contact avec les aliments.

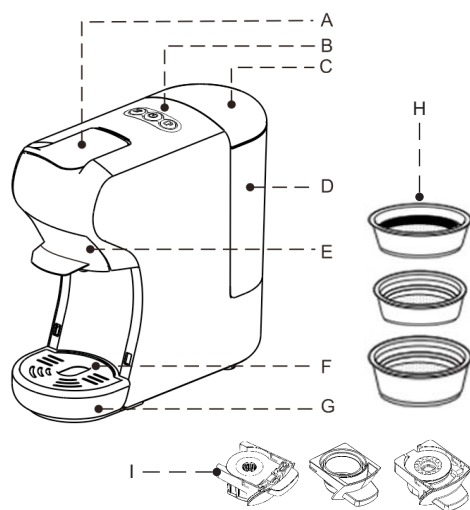
4. Spécifications techniques

Tension	Pouvoir	Fréquence	Pression	Capacité
220-240V	1450W	50 – 60Hz	19 Bar	0,6L

DÉBALLAGE

- Retirez votre cafetière multi-capsules de son emballage.
- Après le déballage, veuillez vérifier que les pièces suivantes sont incluses:
 - Réservoir d'eau
 - Machine à café
 - Manuel

5. Descriptif des pièces



N°	Nom
A	Poignée
B	Boutons
C	Couvercle du réservoir d'eau
D	Réservoir d'eau
E	Panier de brassage
F	Couvercle du bac d'égouttage
G	Bac d'égouttage (amovible)
H	I. 1 filtre à café dosettes et sachet de thé II. 1 filtre à café moulu pour une tasse III. 1 filtre à café moulu pour deux tasses pour adaptateur de filtre
I	Cette cafetière comprend 3 adaptateurs compatibles

4. Mode d'emploi

DÉMARRAGE

Avant de l'utiliser pour la première fois

Attention: une manipulation incorrecte des équipements électriques est dangereuse et peut être mortelle. Veuillez faire attention aux consignes de sécurité de ce manuel, en particulier les suivantes:

- Danger de brûlure: gare à l'eau chaude!
- N'utilisez pas la machine avec un réservoir d'eau vide ou si le niveau d'eau est inférieur au niveau MINIMUM.
- N'ouvrez pas la poignée lorsque la machine est en cours de préparation.
- Débranchez toujours le cordon d'alimentation avant de nettoyer la machine.
- Utilisez la machine uniquement dans une pièce sèche.
- Rincez soigneusement le réservoir d'eau avec de l'eau fraîche avant de l'utiliser pour la première fois. Nettoyez la cafetière à capsules avec un chiffon humide uniquement.

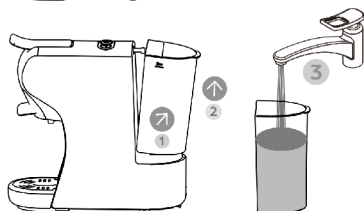
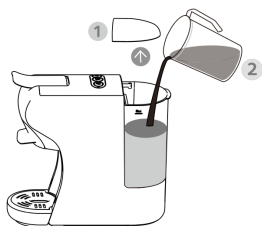
Conseil:

Conservez l'emballage pour transporter la machine (par exemple, pour le retrait, l'entretien, etc.)

Remarque:

Vous pouvez trouver un peu d'eau dans la machine. Afin de s'assurer que cette machine fonctionne parfaitement, elle a été testée à l'eau avant de quitter l'usine.

1. Il y a deux façons de remplir le réservoir d'eau: directement dans la machine, en utilisant par exemple un pichet ou en retirant le réservoir



Remplir sans enlever le réservoir

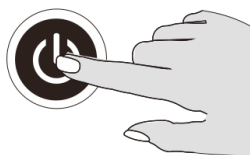
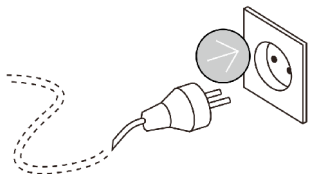
- Soulever le couvercle du réservoir d'eau
- Remplissez le réservoir avec de l'eau fraîche et froide (la température maximale de l'eau est de 35°C)
- La capacité maximale est de 0,6 litre
- Bas le couvercle du réservoir

Remplir en retirant le réservoir d'eau

- Tenez l'adaptateur pour eau en l'inclinant comme indiqué dans le sens indiqué pour retirer le réservoir d'eau de la machine.
- Remplissez le réservoir jusqu'à la marque «MAX» avec de l'eau fraîche et froide (la capacité maximale est de 0,6 litre).
- Faites glisser le réservoir d'eau lentement sur la base du réservoir d'eau. Lorsque la sortie du réservoir d'eau est insérée dans le réceptacle d'entrée, appuyez fermement sur la poignée d'eau comme indiqué dans la direction 2 pour verrouiller le réservoir d'eau.

2. Branchez l'appareil et allumez-le

Les voyants des boutons s'établissent lorsque la machine est chauffée. Le temps de chauffage est d'environ 45 secondes.

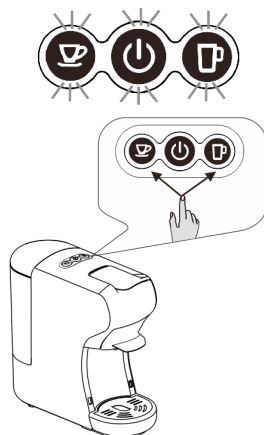


3. Rinçage de la machine et de la tuyauterie interne

Avant la première utilisation ou après de longues pauses (vacances par exemple) la machine doit être purgée. Cette courte procédure peut purger et nettoyer complètement la tubulure interne.

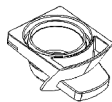
Appuyez sur le bouton petite tasse / grande tasse, attendez que l'appareil ait terminé le processus

- Avant d'appuyer sur le bouton, assurez-vous que:
 - La poignée est fermée sans capsule à l'intérieur.
 - Le réservoir d'eau est plein.
 - Le réservoir d'eau est fermement en place, sinon l'eau risque de fuir
 - Un grand bol (format 250 ml ou plus) est placé sous le distributeur.
 - Appuyez sur le bouton petite tasse / grande tasse pour lancer le processus.
 - Ouvrez la poignée lorsque le processus s'arrête automatiquement.
- Suggestion:** sélectionnez / appuyez sur le bouton du grande tasse pour vider la machine et le tuyau interne.



Préparation du café à l'aide de divers adaptateurs et filtres

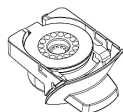
Conseils: La machine dispose de différents adaptateurs pour différentes capsules. Voir les détails ci-dessous.



Pour capsules NESPRESSO®, STARBUCKS® by NESPRESSO®, LAVAZZA® Y L'OR®



Pour capsules NESCAFÉ® DOLCE GUSTO®



Pour café moulu, thé, infusions et dosettes de café

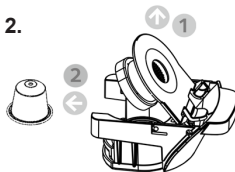
POUR CAPSULES NESPRESSO®, STARBUCKS® by NESPRESSO®, LAVAZZA® Y L'OR®

1.



- Ouvrir la poignée
- Sortez le panier pour adaptateur

2.



- Ouvrez le couvercle du panier pour adaptateur
- Insérer une capsule dans le panier d'infusion

3.



- Pousser dans le panier pour adaptateur avec capsule
- Fermez la poignée

4.



- Placez une tasse sous le distributeur

- Appuyez une seule fois sur le bouton café souhaité.
- Le bouton sélectionné clignotera et la machine commencera à préparer du café, le processus d'infusion s'arrêtera automatiquement lorsqu'il atteint le temps d'infusion prédéfini (+/- 25s pour une petite tasse, +/- 47s pour une grande tasse), la valeur par défaut Il peut être programmé selon les besoins (voir la notice « comment programmer le temps de préparation).
- Soulevez la poignée et retirez le panier d'infusion pour jeter la capsule usagée.

Conseil: lorsque vous appuyez sur le bouton, le voyant du bouton souhaité clignote peut-être quelques secondes, puis le brassage commence. Le processus de flash est pour le chauffage

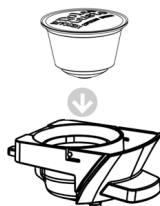
POUR CÁPSULAS NESCAFÉ® DOLCE GUSTO®

1.



- Ouvrir la poignée
- Sortez le panier pour adaptateur

2.



- Insérer une capsule dans le panier d'infusion

3.



- Pousser dans le panier de adaptateur avec capsule
- Fermez la poignée

4.



- Placez une tasse sous le distributeur

- Appuyez une seule fois sur le bouton café souhaité.
 - Le bouton sélectionné clignotera et la machine commencera à préparer du café, le processus d'infusion s'arrêtera automatiquement lorsqu'il atteint le temps d'infusion prédéfini (+/- 25s pour une petite tasse, +/- 47s pour une grande tasse), la valeur par défaut Il peut être programmé selon les besoins (voir la notice « comment programmer le temps de préparation).
 - Soulevez la poignée et retirez le panier d'infusion pour jeter la capsule usagée.
- Conseil: lorsque vous appuyez sur le bouton, le voyant du bouton souhaité clignote peut-être quelques secondes, puis le brassage commence. Le processus de flash est pour le chauffage.

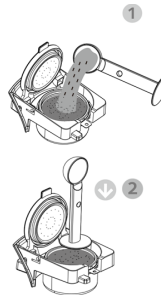
POUR CAFÉ MOULU, THÉ, INFUSIONS ET DOSETTES DE CAFÉ

1.



- Ouvrez la poignée
- Extraire le panier adaptateur
- Cette machine dispose de 3 filtres pour cet adaptateur, 2 pour le café/thé en poudre et l'autre pour les dosettes de café
- Changez le filtre, en fonction de ce que vous allez préparer

2.



- Ajouter le café moulu, le thé ou l'infusion dans l'adaptateur café et le thé
- Appuyez sur la poudre de café

3.



- Poussez le panier d'infusion avec du café moulu ou du thé
- Fermez la poignée

4.



- Placez une tasse sous le distributeur

- Appuyez une seule fois sur le bouton café souhaité.
 - Le bouton sélectionné clignotera et la machine commencera à préparer du café, le processus d'infusion s'arrêtera automatiquement lorsqu'il atteint le temps d'infusion prédéfini (+/- 25s pour une petite tasse, +/- 47s pour une grande tasse), la valeur par défaut Il peut être programmé selon les besoins (voir la notice « comment programmer le temps de préparation).
 - Soulevez la poignée et retirez le panier d'infusion pour jeter poudre de café usagée.
- Conseil: lorsque vous appuyez sur le bouton, le voyant du bouton souhaité clignote peut-être quelques secondes, puis le brassage commence. Le processus de flash est pour le chauffage
- Remarque:** Pour préparer du thé, vous pouvez utiliser de la poudre de thé ou des sachets de thé, pour préparer du café avec de la poudre de café, vous devez utiliser un filtre à poudre de café, et avec des sachets de thé, vous pouvez utiliser le filtre à dosettes de café. Assurez-vous de retirer la ficelle et l'étiquette lorsque vous utilisez des sachets de thé avant de mettre l'adaptateur.

NESPRESSO®, **NESCAFÉ®** **DOLCE GUSTO®**, **STARBUCKS®** by **NESPRESSO®**, **LAVAZZA®**, **L'OR®**, sont des marques commerciales / marques déposées de leurs propriétaires légitimes. Ni nous ni nos produits n'avons d'affiliation ou d'association avec ou d'approbation des propriétaires de ces marques commerciales / marques déposées.

MODE DE VEILLE

1. Réglage d'usine par défaut:

Veille Mode: 15 minutes
Cela signifie que la machine s'éteindra après 15 minutes d'inactivité et que tous les voyants seront éteints. Appuyez sur le bouton pour réactiver le mode veille si la machine est en mode veille.

2. Réglage du mode veille:

Continuez à appuyer sur le bouton du petit gobelet et le bouton du grand gobelet, insérez la fiche dans la prise Le bouton de l'interrupteur sera allumé. À ce stade, si la machine désactive le mode veille, appuyez sur le bouton de la petite tasse, le voyant du bouton de la petite tasse s'éteint et le mode veille est annulé complètement. Pour réactiver le mode veille, appuyez sur le bouton petite tasse, le voyant du bouton petite tasse s'allumera à nouveau et le mode veille sera réactivé.

3. Réglage par défaut d'usine

Appuyez sur le bouton du grand gobelet, insérez la fiche dans la prise Les boutons lumineux clignoteront deux fois. Cela signifie que la machine revient au réglage d'usine default setting.

4. Réglage du volume de café

I. Placez la tasse à café sous la sortie de café La machine est en état de fonctionnement normal Allumez la cafetière et attendez que la cafetière soit préchauffée et prête à préparer du café, placez la capsule de café dans le filtre. Pour configurer

le réglage du volume de café, appuyez sur le petit bouton de tasse comme d'habitude et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que vous obteniez la quantité de café souhaitée, puis relâchez le bouton. Une fois que vous obtenez la quantité de café souhaitée en suivant le processus mentionné ci-dessus, votre cafetière est automatiquement configurée pour cette quantité de café.

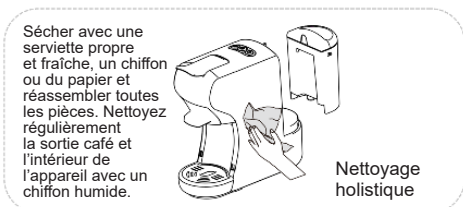
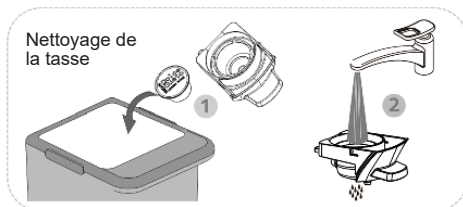
Remarque: De la même manière, vous pouvez également configurer le réglage du volume de café de la grande tasse, le seul changement sera qu'au lieu du bouton de la petite tasse, vous devrez appuyer sur le bouton de la grande tasse.

III. Pour ramener la cafetière sur le réglage d'usine pour un petit volume de tasse de café, il faut suivre le processus mentionné ci-dessus au point no. 3.

Remarque: de la même manière que vous pouvez restaurer le réglage d'usine du volume de café d'une grande tasse.

7. Nettoyage et entretien

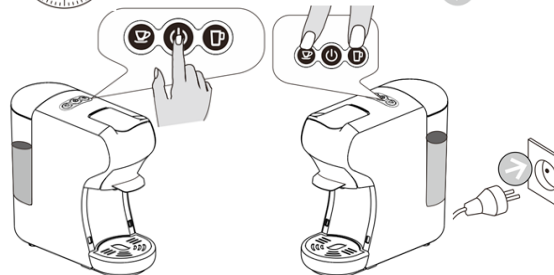
Risque d'électrocution mortelle et d'incendie. Ne jamais plonger l'appareil ou une partie de celui-ci dans l'eau. / Assurez-vous de débrancher l'appareil avant de le nettoyer. / N'utilisez pas de détergent puissant ni de solvant. / N'utilisez pas d'objets coupants, de brosses ou d'abrasifs coupants. / Ne placez pas dans un lave-vaisselle.



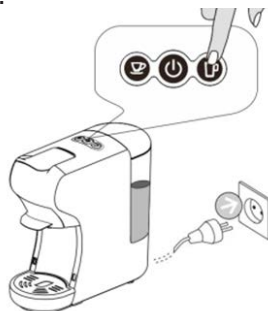
1.



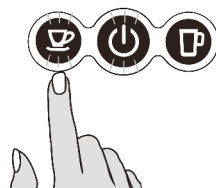
2.



3.



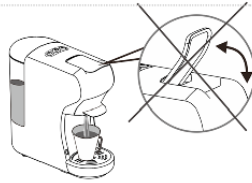
4.



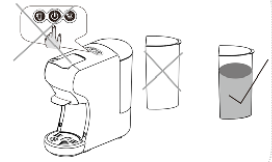
CONSEILS D'AVERTISSEMENT

Interdit de projeter de l'eau sur la machine

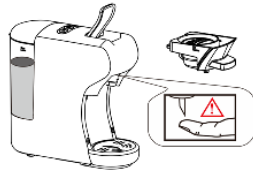
Interdit d'ouvrir la poignée lors de l'infusion



Avant le faire du café, assurez-vous que il y a plus de 20 ml d'eau dans le réservoir d'eau



Il y a une aiguille pointue dans la fente de l'adaptateur de la capsule. Ne mettez pas la main ou le doigt près d'une partie de l'aiguille après le retrait de l'adaptateur



L'adaptateur est encore très chaud après la préparation. Faire attention!

INDUCTION DE L'EAU, MANUELLEMENT DANS LA MACHINE À CAFÉ ET LA POMPE

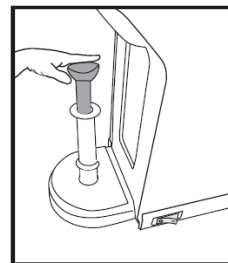
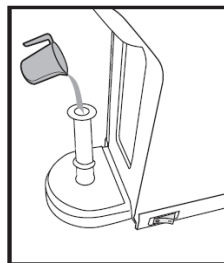
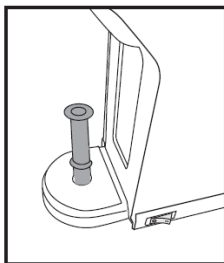
La toute première fois ou après de longues pauses (par exemple, les vacances), la machine peut ne pas pomper l'eau. Donc, avant d'utiliser à nouveau la machine, cette courte procédure d'induction manuelle de l'eau dans la machine à l'aide du tuyau, aide la pompe et le circuit interne à s'auto-amorcer.

Insérez le tuyau dans l'entrée d'eau située sous le réservoir d'eau.
Remplir d'eau dans le tuyau.

Poussez manuellement, à l'aide du poussoir, pour introduire l'eau dans la machine, afin que le circuit interne se remplisse d'eau.

Après avoir suivi les étapes mentionnées ci-dessus, la machine pourra pomper l'eau par elle-même.

Remarque: Si nécessaire, répétez le processus 2 à 3 fois.



MODE ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

La machine entre automatiquement dans le mode d'économie d'énergie une fois la machine inactive pendant 15 minutes, le rétroéclairage des deux boutons et le voyant d'alimentation s'éteignent. Pour quitter le mode d'économie d'énergie, appuyez sur le bouton d'alimentation. L'appareil commencera à chauffer avec les voyants clignotants. Lorsque les boutons sont allumés en continu, la machine est prête à préparer du café.

DÉCALCIFICATION

Décalcification / Maintenance

L'eau potable varie selon les régions. Les particules de calcaire dans l'eau de boisson dure se déposent sous forme de résidus dans la machine et peuvent bloquer la tuyauterie et causer des dommages. Pour éviter cela, assurez-vous de décalcifier la machine au moins après avoir préparé entre 300 et 400 tasses de café ou, dans tous les cas, si le rendement baisse de manière significative, après un ou deux mois. La décalcification doit être effectuée correctement pour éviter les dommages. Il est donc essentiel de suivre ces instructions.

Important:

- Ne nettoyez jamais la machine avec du vinaigre. Cela provoque des dégâts et rend votre café mauvais goût
 - Les dommages causés par une décalcification incorrecte ou une absence de décalcification ne sont pas couverts par la garantie.
 - **Attention:** méfiez-vous de l'eau chaude!
1. Recommandations: acheter tout détartrant disponible dans le commerce (liquide de décalcification), dilué conformément aux instructions du fabricant; verser le mélange dans le réservoir d'eau.
 2. Assurez-vous qu'il n'y a pas de capsule à l'intérieur de la machine.
 3. Placez un grand bol sous la tête de distribution pour récupérer les résidus de décalcification dilués et de calcaire.
 4. Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau au maximum, mélangé à une solution de décalcifiant, et assurez-vous que la solution est complètement dissoute.
 5. Appuyez sur le gros bouton pour utiliser l'eau de décalcification pendant que vous préparez le café normalement. Répétez l'opération plusieurs fois pour éliminer toute l'eau du réservoir.
 6. Répétez le processus pour faire fonctionner un autre réservoir d'eau mélangée à une solution de décalcifiant.
 7. Répétez l'opération pour rincer le circuit interne avec un réservoir d'eau douce (sans la solution de décalcification) pour nettoyer complètement le circuit interne.

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
Aucun café n'est infusé	Remplir d'eau le réservoir d'eau.	Remplissez d'eau dans le réservoir d'eau
Le café n'est pas assez chaud	- Tasses froides - Accumulation de tartre dans la machine - Machine froide	- Préchauffez la tasse. - Détartrez. - Pour la machine froide, préparez une tasse d'eau pour réchauffer le circuit.
Il y a de l'eau sur la table	-Le réservoir d'eau fuit -Le bac d'égouttage est plein d'eau	-Vérifiez si la valve du réservoir d'eau est bloquée -Videz le bac d'égouttage
La poignée ne peut pas fermer	Le panier de brassage n'est pas bien placé	Poussez le panier de brassage dans la bonne position

N.W./G.W

Pression de la pompe:

Capacité du réservoir d'eau:

Dimension:

2.5/3.4 kg appr.

Max. 19 Bars

0.6L

110mm(W)* 270mm(L) * 250mm(H)

1. **i** IMPORTANTE:

- Leia sempre cuidadosamente o manual de instruções antes de utilizar o aparelho.
- Este manual pode ser descarregado da nossa página web www.sogo.es
- Guarde estas instruções para referência futura.

2. Definições de símbolos



1 2 3 4

- 1- Informações importantes e indicação para o uso benéfico.
- 2- Aviso de situação de perigo a pessoas e o produto.
- 3- Aviso superfície quente.
4. Cuidados ao usar equipamentos elétricos e eletrônicos.

3. Instruções de segurança para o usuário

GENERAL
PRECAUTIONS

I. Precauções gerais durante o uso de equipamentos elétricos

- Não utilize o aparelho para qualquer outro fim que não o descrito neste manual.
- Não utilize ou armazene o aparelho ao ar livre.
- Coloque sempre o aparelho sobre uma superfície plana e uniforme.
- Este produto destina-se a ser utilizado em espaços interiores, não industrial, não comercial e apenas para uso doméstico. Não utilize o aparelho no exterior ou para qualquer outro fim. A utilização indevida ou o manuseamento incorreto podem causar problemas no aparelho e causar lesões ao utilizador.

- A unidade deve ser utilizada apenas para os fins previstos. Não é aceite qualquer responsabilidade por danos resultantes de utilização indevida ou manuseamento incorreto.
- Certifique-se de que a tensão indicada na chapa de identificação corresponde à tensão da rede antes de ligar o aparelho.
- Remova sempre a ficha da tomada quando o aparelho não estiver a ser utilizado. Não deixe o aparelho sem vigilância quando ligado.
- É necessária uma supervisão rigorosa quando qualquer aparelho está a ser utilizado por ou perto de crianças.
- Antes de limpar ou armazenar o seu aparelho, desligue sempre o aparelho da fonte de alimentação e deixe-o arrefecer.
- O dispositivo não está completamente desligado da fonte de energia, mesmo depois de ter sido desligado. Para o desligar completamente, desligue-o da tomada elétrica.
- Os aparelhos não se destinam a ser operados por meio de um temporizador externo ou de um sistema de controlo remoto separado.
- Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares, tais como:
 - Áreas de cozinha do pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
 - Casas agrícolas e por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial;
 - Ambientes do tipo pensão;
 - Catering e aplicações similares não retalhistas.

II. Restrições de uso para evitar danos pessoais

- Não deixe o aparelho a funcionar sem vigilância.
- Não coloque ou opere este aparelho perto de fontes de água.

- Não coloque ou utilize o aparelho e o seu cabo de alimentação em ou perto de superfícies quentes (por exemplo, placas de fogão) ou chamas abertas.
- Não deixe o cabo de alimentação pendurado sob arestas afiadas e mantenha-o afastado de objetos quentes e chamas abertas. Não enrole o cabo à volta do aparelho e não o dobre.
- Nunca utilize acessórios que não sejam recomendados pelo fabricante.
- A utilização de acessórios não recomendados ou vendidos pelo fabricante do aparelho pode resultar em incêndio, choque elétrico ou ferimentos em pessoas.
- Quando desejar remover a ficha da tomada elétrica, faça-o na própria ficha e não puxe pelo cabo ou pelo aparelho em si.
- Para evitar choque elétrico, certifique-se de que suas mãos estejam secas antes de conectar ou desconectar.
- Não use o aparelho com as mãos molhadas, em pisos úmidos ou quando o ambiente estiver úmido, há risco de choque elétrico.
- Durante a utilização do aparelho, certifique-se de que o cabo elétrico não fica preso ou esmagado.
- Não deixe que a unidade motora, cabo ou ficha se molhem para não correr o risco de apanhar um choque elétrico.
- Tenha cuidado, ao manusear aparelhos elétricos, pois a superfície do elemento de aquecimento está sujeita a calor residual após a sua utilização. Qualquer utilização indevida pode causar danos potenciais ao utilizador e pode danificar o aparelho.
- Não toque na superfície exterior do aparelho, pois pode ficar muito quente durante o funcionamento. Em vez disso, utilize as pegas ou luvas.

III. Restrições de uso do produto devido a mau estado ou avaria

- Nunca submerja ou ligue o aparelho debaixo de água ou qualquer outro líquido. Em caso de queda do aparelho na água, desligue imediatamente da tomada e leve-o a um agente de serviço autorizado para reparação antes de o reutilizar.
- Não utilize o aparelho se ele no chão, se eles são visíveis sinais de danos ou um vazamento.
- Não utilize o aparelho se o cabo ou a ficha estiverem danificados. Caso o cabo esteja danificado, este deve ser substituído apenas pelo fabricante, por um agente de serviço ou por pessoas com qualificações semelhantes, a fim de evitar o perigo.
- Em caso de mau funcionamento do aparelho, ou se este tiver sido danificado de qualquer forma, devolva o aparelho à assistência técnica autorizada mais próxima para ser examinado, reparado ou ajustado.
- Em caso de problemas de hardware, não tente reparar o produto você mesmo. As reparações só devem ser efetuadas por técnicos qualificados.

IV. Restrições de uso quando usado com crianças e idosos

- O aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, a menos que lhes tenha sido dada supervisão ou instrução.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Os aparelhos podem ser utilizados por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, se lhes tiverem sido dadas supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreenderem os perigos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a

partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreender os perigos envolvidos.

- As crianças não devem realizar limpeza ou manutenção, a menos que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.
- Mantenha o aparelho e o seu cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.

V. AVISO IMPORTANTE

- Para evitar uma sobrecarga do circuito ao utilizar este produto, não utilize outro produto de alta potência no mesmo circuito elétrico.
- Um cabo de alimentação curto é fornecido com este produto. Um cabo de extensão não é recomendado para utilização com este produto, caso seja necessário:
 - A classificação elétrica marcada do cabo deve ser pelo menos tão grande como a do produto.
 - Disponha a extensão de modo a que não fique pendurada onde possa ser tropeçada ou puxada involuntariamente.

VI. Instruções a seguir ao usar o dispositivo

- O aparelho foi incorporado com um plugue aterrado. Certifique-se de que a tomada de parede de sua casa esteja bem aterrada.
- Tenha cuidado para não se queimar com o vapor.
- Não toque nas superfícies quentes do aparelho (como o tubo de vapor e o filtro de infusão, durante o uso). Use a alça ou botões.
- Não deixe a cafeteira funcionar sem água.
- Não retire o funil de metal quando o aparelho estiver a preparar café ou quando o vapor e a água

quente escaparem do funil de metal e certifique-se de que libera a pressão no reservatório de água antes de remover o funil de metal.

- Alivie a pressão através do tubo de vapor antes de remover a tampa do tanque ou funil de metal.



- **AVISO:** A abertura de enchimento não deve ser aberta durante o uso.



- **AVISO:** Lesões potenciais por uso indevido.



- **AVISO:** alto risco de queimaduras! Não toque nas partes quentes da cafeteira.

- A cafeteira não deve ser colocada em um armário fechado.
- Não toque ou mova a cafeteira enquanto ela estiver em uso.
- Nunca use a cafeteira em ambiente de alta temperatura, alto campo magnético e umidade, não coloque a cafeteira sobre ou superfície quente ou ao lado de fogo ou outro aparelho elétrico, como na parte superior da geladeira, evite ser danificado.
- Quando o aparelho apresentar problemas, nunca opere o aparelho, não coloque o objeto estranho na cafeteira.
- Nunca use o detergente ou água quente para limpar o componente de infusão, para evitar que o componente em funcionamento seja falta de óleo lubrificante e o componente ficará distorcido conforme a alta temperatura.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Por favor, consulte a seção de limpeza e manutenção para obter detalhes sobre como limpar superfícies que entram em contato com alimentos.

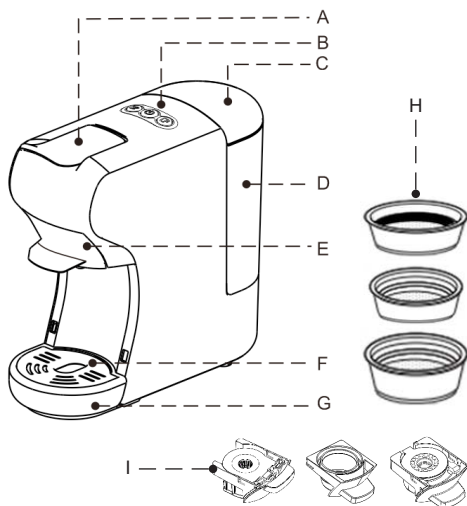
4. Especificações técnicas

Voltagem	Poder	Frequência	Pressão	Capacidade
220-240V	1450W	50 – 60Hz	19 Bar	0,6L

DESEMBALAGEM

- **Retire a sua máquina de café multi-cápsula da embalagem.**
- Depois de desembalar, verifique se as seguintes peças estão incluídas:
 1. Tanque de água
 2. Máquina de café
 3. Manual

5. Descrição das peças



Nº	Nome
A	Alça
B	Botões
C	Tampa do tanque de água
D	Tanque de água
E	Cesta brewing
F	Tampa da bandeja de gotejamento
G	Bandeja de gotejamento
H	I. 1 filtro de café monodose e sachê de chá
	II. 1 filtro de café moído para uma xícara
	III. 1 filtro de café moído para duas xícaras para adaptador de filtro
I	Esta cafeteira inclui 3 adaptadores compatíveis

6. Instruções de uso

COMEÇANDO

Antes de usá-lo pela primeira vez.

Cuidado: O manuseio inadequado de equipamentos elétricos é perigoso e pode ser letal. Por favor, preste atenção às precauções de segurança neste manual, em particular o seguinte:

- Perigo de queimaduras: cuidado com a água quente!
- Não opere a máquina com um tanque de água vazio ou se a água for menor que o nível MÍNIMO.
- Não abra a manivela quando a máquina estiver se formando.
- Sempre retire o plugue de energia antes de limpar a máquina.
- Use a máquina somente em um local seco.
- Enxágue bem o reservatório de água com água doce antes de usá-lo pela primeira vez. Limpe a máquina de café cápsula usando apenas um pano úmido.

Conselho:

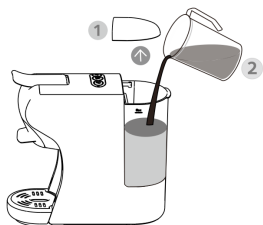
Guarde a embalagem para transportar a máquina (por exemplo, para remoções, manutenção, etc.)

Nota:

Você pode encontrar um pouco de água restante na máquina.

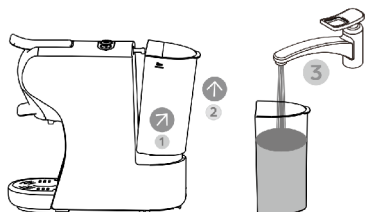
Para garantir que esta máquina funcione perfeitamente, ela foi testada com água antes de sair da fábrica. PERIGO DA GEADA

1. Existem duas maneiras de encher o depósito de água: diretamente na máquina, usando, por exemplo, um jarro ou removendo o depósito de água.



Enchimento sem remover o tanque

- Levante a tampa do depósito de água.
- Encher o tanque com água fresca e fria (a temperatura máxima da água é de 35 °C).
- A capacidade máxima é de 0,6 litros.
- Baixar a tampa do tanque.

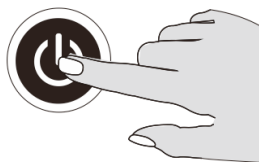
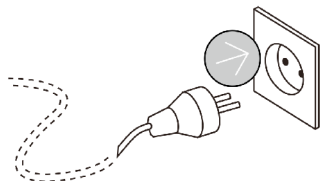


Encher removendo o tanque de água

- Mantenha o apertado da água no ângulo de inclinação conforme mostrado na direção para remover o tanque de água da máquina.
- Encher o tanque até encher o tanque até à marca de "MAX" com água fresca fria (a capacidade máxima é de 0,6 litro).
- Deslize o depósito de água lentamente na base do depósito de água, quando a saída do depósito de água estiver inserida no receptáculo de entrada, pressione firmemente no manípulo de água conforme indicado na direção 2 para bloquear o depósito de água.

2. Conecte o dispositivo e ligue-o

As luzes nos botões ficam estáveis quando a máquina é aquecida, o tempo de aquecimento é de aproximadamente 45 segundos.



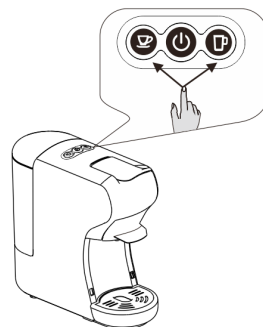
3. Esvaziando a máquina e a tubulação interna

Antes de usar pela primeira vez ou após longas pausas (feriados, por exemplo), a máquina deve ser purgada. Este procedimento curto pode purgar e limpar completamente a tubulação interna.



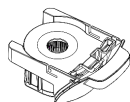
Pressione o botão de copo pequeno / grande, espere o aparelho completar o processo.

- Antes de pressionar o botão, certifique-se de que:
 - O cabo está fechado sem cápsula no interior.
 - O depósito de água está cheio.
 - O depósito de água está firmemente no lugar, caso contrário a água pode vazar.
 - Uma tigela grande (tamanho de 250ml ou superior) é colocada sob o dispensador.
 - Pressione o botão copo pequeno / grande para iniciar o processo.
 - Abra a alça quando o processo parar automaticamente.
- Sugestão:** selecione / pressione o botão de copo grande para lavar a máquina e o tubo interno.



Preparação de café usando vários adaptadores e filtros

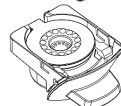
Dicas: A máquina possui diferentes adaptadores para diferentes cápsulas, para detalhes consulte abaixo.



Para cápsulas NESPRESSO®, STARBUCKS® by NESPRESSO®, LAVAZZA® Y L'OR®



Para cápsulas NESCAFÉ® DOLCE GUSTO®

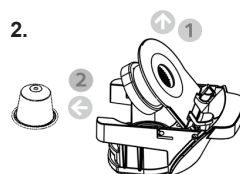


Para café moído, chá, infusões e dose única

PARA CÁPSULAS NESPRESSO®, STARBUCKS® by NESPRESSO®, LAVAZZA® Y L'OR®



- Abra a alça
- Puxe o cesto de infusão



- Abra a tampa de cobertura
- cesta de infusão
- Insira uma cápsula no cesto de infusão



- Empurre a cesta de infusão com a cápsula
- Feche a alça



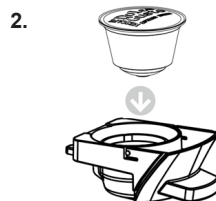
- Coloque um copo sob o dispensador

- Pressione o botão café desejado apenas uma vez
- O botão selecionado piscará e a máquina iniciará o processo de infusão, o processo de infusão será interrompida automaticamente ao atingir o tempo de infusão predefinido (+/- 25 s para copo pequeno, +/- 47 s para copo grande). o padrão Pode ser programado de acordo com a necessidade (ver instruções "como programar o tempo de preparação).
- Levante a alça e retire a cesta de infusão para descartar a cápsula usada. Dica: ao pressionar o botão da distribuição do café desejado, o LED pode piscar por alguns segundos (isso significa que a máquina está esquentando).

PARA CÁPSULAS NESCAFÉ® DOLCE GUSTO®



- Abra a Alça
- Puxe o cesto de infusão



- Abra a tampa de cobertura cesta de infusão
- Insira uma cápsula no cesto de infusão

3.



- Empurre a cesta de infusão com a cápsula
- Feche a Alça

4.



- Coloque um copo sob o dispensador

- Pressione o botão café desejado apenas uma vez.
- O botão selecionado piscará e a máquina iniciará o processo de infusão, o processo de infusão será interrompida automaticamente ao atingir o tempo de infusão predefinido (+/- 25 s para copo pequeno, +/- 47 s para copo grande). o padrão Pode ser programado de acordo com a necessidade (ver instruções "como programar o tempo de preparação).
- Levante a alça e retire a cesta de infusão para descartar a cápsula usada. Dica: ao pressionar o botão da distribuição do café desejado, o LED pode piscar por alguns segundos (isso significa que a máquina está esquentando).

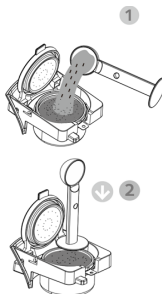
PARA CAFÉ MOÍDO, CHÁ, INFUSÕES E DOSE ÚNICA

1.



- Abra a alça
- Extraia a cesta do adaptador
- Esta máquina possui 3 filtros para este adaptador, 2 para café/chá em pó e outro para pastilhas de café
- Troque o filtro, dependendo do que você vai preparar

2.



- Adicione o café moído, chá ou infusão no adaptador de café e chá
- Pressione o café em pó

3.



- Empurre a cesta de preparo com café moído ou chá
- Feche a Alça

4.



- Coloque um copo sob o dispensador

- Pressione o botão café desejado apenas uma vez.
 - O botão selecionado piscará e a máquina iniciará o processo de infusão, o processo de infusão será interrompida automaticamente ao atingir o tempo de infusão predefinido (+/- 25 s para copo pequeno, +/- 47 s para copo grande). o padrão Pode ser programado de acordo com a necessidade (ver instruções "como programar o tempo de preparação).
 - Levante a alça e retire a cesta de infusão para descartar o pó de café usado. Dica: ao pressionar o botão da distribuição do café desejado, o LED pode piscar por alguns segundos (isso significa que a máquina está esquentando)
- Nota:** Para preparar o chá você pode usar chá em pó ou saquinhos de chá, para preparar chá com chá em pó você precisa usar um filtro de pó de café e com saquinhos de chá você pode usar o filtro de pastilhas de café. Certifique-se de remover a corda e a etiqueta ao usar os saquinhos de chá antes de colocar o adaptador.

NESPRESSO®, **NESCAFÉ®** **DOLCE GUSTO®**, **STARBUCKS®** by **NESPRESSO®**, **LAVAZZA®**, **L'OR®**, são marcas comerciais/marcas registradas de seus legítimos proprietários. Nem nós nem nossos produtos temos qualquer afiliação ou associação com ou endosso dos proprietários dessas marcas registradas/marcas comerciais.

MODO DE ESPERA

1. Predefinição de fábrica: espera Modo: 15 minutos

Isso significa que a máquina desligar após 15 minutos de inatividade e todas as luzes indicadoras estarão apagadas. Pressione o botão interruptor para ativar o modo de espera novamente se a máquina estiver no modo de espera.

2. Configuração do modo de espera:

Continue pressionando o botão do copo pequeno e o botão do copo grande, insira o plugue no soquete. A luz do botão de mudança estará acesa. Neste momento, se a máquina desligar o modo de espera, pressione o botão do copo pequeno, a luz do botão do copo pequeno se apaga e o modo de espera é cancelado completamente. Para reativar o modo de espera, pressione o botão de xícara pequena, a luz do botão de xícara pequena acenderá novamente e o modo de espera será reativado.

3. Configuração padrão de fábrica

Pressione o botão do copo grande, o insira o plugue no soquete. Os botões da luz indicadora piscarão duas vezes. Significa que a máquina volta para a configuração padrão de fábrica.

4. Ajuste do volume de café

I. Coloque a xícara de café sob a saída de café

II. A máquina está em condições normais de funcionamento. Ligue a cafeteira e espere até que a cafeteira esteja pré-aquecida e pronta para preparar o café, coloque a cápsula de café no filtro. Para configurar o volume do café, pressione o botão da xícara pequena como de costume e mantenha-o pressionado até obter a quantidade desejada de café, depois solte o botão. Depois de obter a quantidade de café desejada seguindo o processo mencionado acima, sua cafeteira se configura automaticamente para essa quantidade de café.

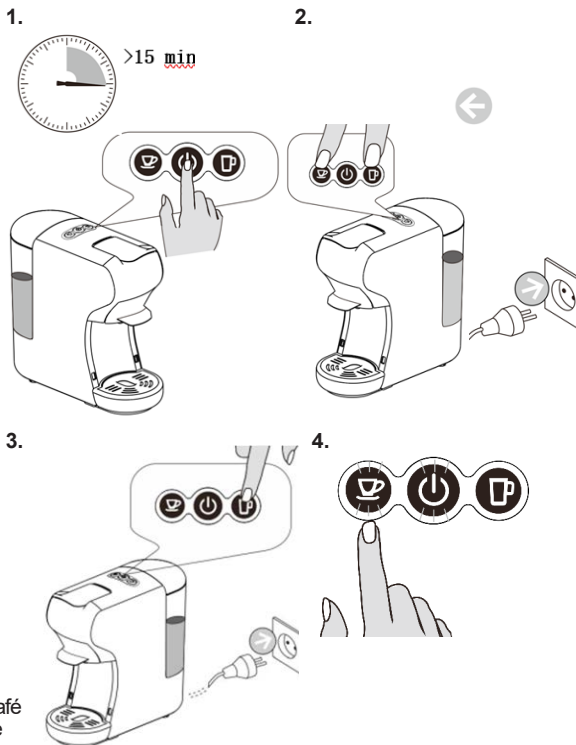
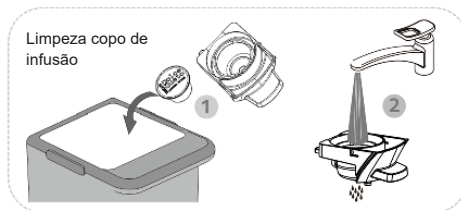
Nota: Da mesma forma que você também pode configurar a configuração de volume de xícara grande, a única mudança será que, em vez do botão de xícara pequena, pressione o botão de xícara grande.

III. Para colocar a cafeteira de volta na configuração de fábrica para o volume de xícara pequena, é necessário seguir o processo mencionado acima no ponto nº. 3.

Nota: Da mesma forma que você pode restaurar a configuração de fábrica do volume da xícara grande.

7. Limpeza e manutenção

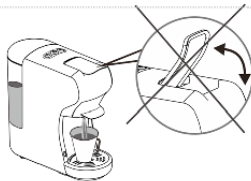
Risco de choque elétrico fatal e incêndio. Nunca mergulhe o aparelho ou parte dele na água. / Certifique-se de desconectar a máquina antes de limpá-la. / Não use nenhum agente de limpeza forte ou solvente. / Não use objetos pontiagudos, escovas ou abrasivos afiados. / Não coloque na máquina lavar louça.



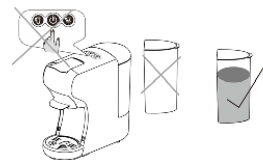
DICAS DE AVISO

Proibido para espirrar água para a máquina.

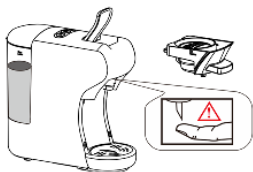
Proibido para abrir a alça ao fazer infusão.



Antes de preparar, certifique-se de que haja mais de 20 ml de água no tanque de água.



Há uma agulha afiada no slot do adaptador da cápsula. Não coloque a mão ou o dedo perto de qualquer parte da agulha, após o adaptador ter sido removido.



Há uma agulha afiada no slot do adaptador da cápsula. Não coloque a mão ou o dedo perto de qualquer parte da agulha, após o adaptador ter sido removido.

INDUÇÃO DA ÁGUA, MANUALMENTE NA MÁQUINA DE CAFÉ E BOMBA

Na primeira vez ou após longas pausas (por exemplo, feriados), a máquina pode não bombear a água. Portanto, antes de usar a máquina novamente, este pequeno procedimento de induzir a água manualmente na máquina usando o tubo ajuda a bomba e o circuito interno a se autoescorrer.

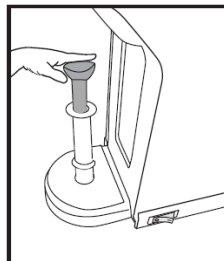
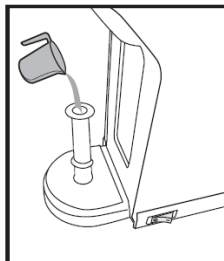
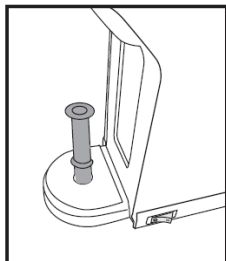
Insira o tubo na entrada de água localizada embaixo do tanque de água.

Encha a água no tubo.

Empurre manualmente, com a ajuda do empurrador, para introduzir a água na máquina, para que o circuito interno fique cheio de água.

Depois de realizar os passos acima mencionados, a máquina poderá bombear a água por conta própria.

Nota: Se necessário, repita o processo por 2-3 vezes.



MODO DE POUPANÇA DE ENERGIA

A máquina entra automaticamente no modelo de economia de energia quando a máquina fica inativa por 15 minutos, a luz de fundo dos dois botões e o indicador de energia se apagam. Para sair do modo de economia de energia, pressione o botão de energia, o aparelho começará a aquecer com as luzes piscando. Quando os botões estão acesos, a máquina está pronta para fazer café.

DESCALCIFICAÇÃO

Descalcificação / Manutenção

A água potável varia de acordo com a região. As partículas de cal na água potável são depositadas como resíduos na máquina e podem bloquear a tubulação e causar danos. Para evitar isso, certifique-se de descalcificar a máquina no mínimo depois de fazer 300 a 400 xícaras de café ou, em qualquer caso, se a produção cair significativamente, após um ou dois meses. A descalcificação deve ser feita corretamente para evitar danos. Portanto, é essencial seguir estas instruções.

Importante:

- Nunca limpe a máquina com vinagre. Isso causa danos e torna o seu café ruim
- Danos causados por descalcificação incorrecta ou falta de descalcificação não são cobertos pela garantia

- **Atenção:** cuidado com água quente!

1. Recomendações: comprar qualquer descalcificador comercialmente disponível (líquido descalcificador), diluído de acordo com as instruções do fabricante; despeje a mistura no tanque de água.
2. Certifique-se de que não há cápsula dentro da máquina.
3. Coloque uma tigela grande sob a cabeça de distribuição para coletar a descalcificação diluída e resíduos de calcário.
4. Encher o reservatório de água com água até ao nível máximo, misturado com solução de descalcificação, certifique-se a solução está completamente dissolvida.
5. Pressione o botão grande para fazer a água se descalcificar enquanto você prepara o café normalmente, repita várias vezes para esgotar toda a água do tanque.
6. Repita o processo para executar outro tanque de água misturado com solução de descalcificação.
7. Repita o processo para lavar o circuito interno com um tanque de água doce (sem a solução de descalcificação) para limpar completamente o circuito interno.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUÇÃO
Nenhum café é preparado	O tanque de água está vazio.	Encha de água no tanque de água
O café não está suficientemente quente	- Xícaras / canecas frias. - Acumulação de escala na máquina - Máquina fria	- Pré-aqueça o xícara / caneca - Descalcificar - Para a máquina fria, preparar uma xícara de água para aquecer o circuito
Há água na mesa	- O tanque de água está vazando - A bandeja de gotas está cheia de água.	- Verifique se a válvula no depósito de água está presa. - Esvazie a bandeja de gotejamento.
O manípulo não pode fechar	O cesto de infusão não está bem colocado	Empurre o cesto de infusão para a posição correta

N.W./G.W.:

Pressão da bomba:

Capacidade do tanque de água:

Tamanho:

2,5/3,4 kg aprox.

Max. 19 Bars

0.6L

110mm(W)* 270mm(L) * 250mm(H)

1. **i** WICHTIG:

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung immer sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden.
- Dieses Handbuch kann von unserer Webseite www.sogo.es heruntergeladen werden.
- Bewahren Sie diese Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

2. Symboldefinitionen



- 1- Wichtige Informationen und nützliche Hinweise auf verwenden
- 2- Warnung vor gefährlichen Situationen in Lebensbedingungen und Eigentum
- 3- Warnung vor heißen Oberflächen
- 4- Vorsicht bei der Verwendung elektrischer und elektronischer Geräte.

3. Sicherheitshinweise für den Benutzer

GENERAL PRECAUTIONS Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen beim Gebrauch elektrischer Geräte

- Verwenden Sie das Gerät nicht für andere als die in diesem Handbuch beschriebenen Zwecke.
- Verwenden oder lagern Sie das Gerät nicht im Freien.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine ebene Fläche.
- Dieses Produkt ist für den Innengebrauch im Haushalt bestimmt – nicht zu industriellen oder kommerziellen Zwecken. Verwenden Sie den Artikel nicht im Freien. Missbrauch oder unsachgemäße Handhabung können Probleme im Gerät verursachen und den Benutzer verletzen.
- Nicht zweckentfremden. Es wird keine Haftung für

- Schäden übernommen, die durch unsachgemäße Verwendung oder falsche Handhabung entstehen.
- Stellen Sie sicher, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie das Gerät anschließen.
 - Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht verwendet wird.
 - Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es eingeschaltet und in Betrieb ist.
 - Ziehen Sie vor dem Reinigen oder Lagern des Geräts immer den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie es abkühlen.
 - Das Gerät ist auch nach dem Ausschalten nicht vollständig von der Stromquelle getrennt. Um es vollständig zu trennen, ziehen Sie es vom Netzstecker.
 - Die Geräte darf nicht mit einem externen Timer oder einer separaten Fernbedienung betrieben werden.
 - Das Gerät ist für den Einsatz im Haushalt geeignet sowie in ähnlicher Umgebung wie z.B.:
 - Küchenbereiche in Geschäften, Büros etc.;
 - Bauernhäuser, Hotels, Motels und andere Wohnumgebungen;
 - Bed & Breakfast-Umgebungen;
 - Catering und Umgebungen außerhalb des Einzelhandels.

II. **Verwendungsbeschränkungen zur Vermeidung von Personenschäden**

- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt laufen.
- Stellen und betreiben Sie es das Gerät nicht in der Nähe von Wasserquellen.
- Stellen Sie das Gerät und das Netzkabel nicht auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen (z. B. Herdplatten) oder offenen Flammen auf.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht an scharfen Kanten hängen und halten Sie es von heißen Gegenständen und Flammen fern. Wickeln Sie das Kabel

- nicht um das Gerät und biegen Sie es nicht.
- Verwenden Sie niemals Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird.
 - Die Verwendung von Zubehör, das vom Gerätehersteller nicht empfohlen oder verkauft wird, kann zu Feuer, Stromschlag oder Verletzungen von Personen führen.
 - Wenn Sie den Stecker aus dem Wandkontakt ziehen möchten, tun Sie dies bitte am Stecker selbst und nicht durch Ziehen am Kabel oder am Gerät.
 - Um einen Stromschlag zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass Ihre Hände trocken sind, bevor Sie den Stecker ein- oder ausstecken.
 - Benutzen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen, auf feuchten Böden oder in feuchter Umgebung, es besteht Stromschlaggefahr.
 - Stellen Sie während der Verwendung des Geräts sicher, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder gequetscht werden kann.
 - Lassen Sie die Motoreinheit, das Kabel oder den Stecker nicht nass werden, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden.
 - Berühren Sie nicht die Oberfläche des Gerätes, da diese während des Betriebs sehr heiß werden kann. Verwenden Sie stattdessen den Griff oder die Handschuhe.



III. **Einschränkungen der Produktnutzung aufgrund von schlechtem Zustand oder Ausfall**

- Tauchen Sie das Gerät oder den Stecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Wenn das Gerät ins Wasser fällt, trennen Sie es sofort von der Stromversorgung und bringen es zur Reparatur zu einem autorisierten Kundendienst, bevor Sie es wiederverwenden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es zu Boden gefallen ist, sichtbare Schäden aufweist oder undicht ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel

oder der Stecker beschädigt ist. Im Falle einer Beschädigung des Kabels darf es nur vom Hersteller, seinen Servicemitarbeitern oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.

- Im Falle einer Fehlfunktion des Geräts, oder wenn es auf irgendeine Weise beschädigt wurde, senden Sie das Gerät zur Prüfung, Reparatur oder Einstellung an die nächstgelegene autorisierte Serviceeinrichtung zurück.
- Versuchen Sie bei Hardwareproblemen nicht, das Produkt selbst zu reparieren. Reparaturen sollten nur von qualifizierten Technikern durchgeführt werden.

IV. Anwendungsbeschränkungen bei der Anwendung bei Kindern und älteren Menschen

- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, es sei denn, sie wurden beaufsichtigt oder unterwiesen.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Geräte können von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie gegeben wurden Beaufsichtigung oder Anweisungen bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts und kennen die Gefahren.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts angewiesen und beaufsichtigt werden und die Gefahren kennen.

- Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.

V. **WICHTIGE WARNUNG**

- Um eine Überlastung des Stromkreises bei Verwendung dieses Produkts zu vermeiden, betreiben Sie kein anderes Produkt mit hoher Leistung im selben Stromkreis.
- Dieses Produkt enthält ein kurzes Netzkabel. Ein Verlängerungskabel wird für die Verwendung mit diesem Produkt nicht empfohlen, aber wenn eines verwendet werden muss:
 - Die gekennzeichnete elektrische Leistung des Kabels muss mindestens so hoch sein wie die des Produkts.
 - Positionieren Sie das Verlängerungskabel so, dass es nicht unbeabsichtigt herausgezogen werden kann.

VI. **Anweisungen, die bei der Verwendung des Geräts zu befolgen sind**

- Das Gerät wurde mit einem geerdeten Stecker ausgestattet. Bitte stellen Sie sicher, dass die Steckdose in Ihrem Haus gut geerdet ist.
- Achten Sie darauf, dass Sie sich nicht vom Dampf verbrennen.
- Berühren Sie während des Gebrauchs nicht die heißen Oberflächen des Geräts (z. B. den Dampfstab und den Brühfilter). Verwenden Sie den Griff oder die Knöpfe.
- Lassen Sie die Kaffeemaschine nicht ohne Wasser laufen.
- Entfernen Sie den Metalltrichter nicht, wenn das Gerät Kaffee brüht oder wenn Dampf und heißes Wasser aus dem Metalltrichter entweichen, und

lassen Sie den Druck im Wassertank ab, bevor Sie den Metalltrichter entfernen.

- Lassen Sie den Druck durch den Dampfstab ab, bevor Sie den Tankdeckel oder den Metalltrichter entfernen.



- **WARNUNG:** Die Füllöffnung darf während des Gebrauchs nicht geöffnet werden.



- **WARNUNG:** Mögliche Verletzungen durch Missbrauch.



- **WARNUNG:** hohes Verbrennungsrisiko! Berühren Sie nicht die heißen Teile der Kaffeemaschine.
- Die Kaffeemaschine darf nicht in einen geschlossenen Schrank gestellt werden.
- Berühren oder bewegen Sie die Kaffeemaschine nicht, während sie verwendet wird.
- Verwenden Sie die Kaffeemaschine niemals in Umgebungen mit hohen Temperaturen, hohen Magnetfeldern und Feuchtigkeit, stellen Sie die Kaffeemaschine nicht auf eine heiße Oberfläche oder neben Feuer oder andere elektrische Geräte, wie z. B. auf die Oberseite eines Kühlschranks, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Wenn das Gerät Probleme anzeigt, betreiben Sie das Gerät niemals, legen Sie keine Fremdkörper in den Brüher.
- Verwenden Sie niemals Reinigungsmittel oder heißes Wasser zum Reinigen der Brühkomponente, um zu vermeiden, dass der laufenden Komponente Schmieröl fehlt und die Komponente durch die hohe Temperatur verformt wird.

REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

Einzelheiten zur Reinigung von Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen, finden Sie im Abschnitt Reinigung und Pflege.

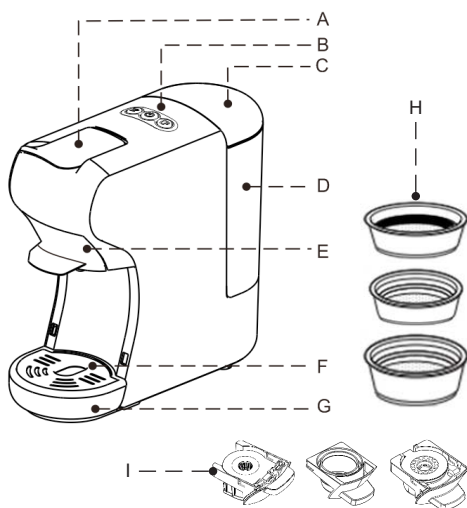
4. Technische Daten

Spannung	Leistung	Frequenz	Druck	Kapazität
220-240V	1450W	50 – 60Hz	19 Bar	0,6L

AUSPACKEN

- Entfernen Sie Ihre Multi-Kapsel-Kaffeemaschine aus der Verpackung.
- Prüfen Sie nach dem Auspacken, ob folgende Teile enthalten sind:
 1. Wassertank
 2. Kaffeemaschine
 3. Handbuch

5. KOMPONENTEN DES ZERKLEINERERS



N°	Name
A	Griff
B	Tasten
C	Wassertankabdeckung
D	Wassertank
E	Braukorb
F	Abdeckung der Tropfschale
G	Tropfschale (abnehmbar)
H	I. 1 Kaffeepad und Teebeutelfilter
	II. 1 gemahlener Kaffeefilter für eine Tasse
	III. Und 1 gemahlener Kaffeefilter für zwei Tassen für Filteradapter
I	Diese Kaffeemaschine enthält 3 kompatible Adapter

6. Gebrauchsanweisung

STARTEN

Vor dem ersten Gebrauch

Vorsicht: Unsachgemäßer Umgang mit elektrischen Geräten ist gefährlich und kann tödlich sein. Bitte beachten Sie die Sicherheitshinweise in diesem Handbuch, insbesondere die folgenden:

- Verbrühungsgefahr: Vorsicht vor heißem Wasser!
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit leerem Wassertank oder wenn der Wassergehalt den Mindestwert unterschreitet.
- Öffnen Sie den Griff nicht, wenn die Maschine brüht.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie das Gerät reinigen.
- Verwenden Sie das Gerät nur in trockenen Räumen.
- Spülen Sie den Wassertank vor der ersten Verwendung gründlich mit frischem Wasser aus. Reinigen Sie die Kapselkaffeemaschine nur mit einem feuchten Tuch.

Tipp:

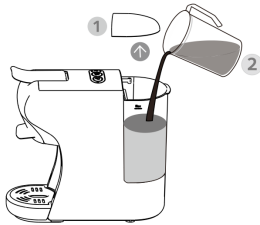
Bewahren Sie die Verpackung für den Transport des Geräts auf (z. B. zum Entfernen, Warten usw.).

Hinweis:

Möglicherweise befindet sich noch etwas Wasser in der Maschine.

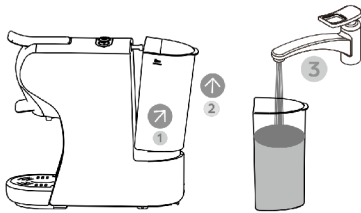
Damit das Gerät einwandfrei funktioniert, wurde es vor dem Verlassen des Werks mit Wasser getestet.

1. Es gibt zwei Möglichkeiten, den Wassertank zu füllen: direkt in die Maschine, z. B. mithilfe einer Kanne, oder durch Entfernen des Wassertanks.



Füllen ohne den Tank zu entfernen

- Heben Sie den Wassertankdeckel an.
- Füllen Sie den Tank mit kaltem Frischwasser (die Höchsttemperatur des Wassers beträgt 35°C).
- Die maximale Kapazität beträgt 0,6 Liter.
- Tankdeckel absenken.

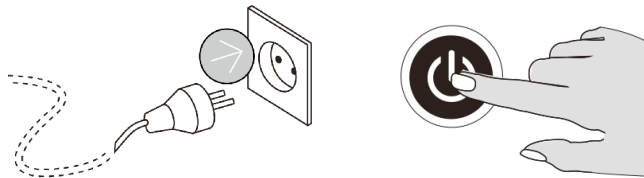


Befüllung durch Entfernen des Wassertanks

- Halten Sie den Wassergriff wie gezeigt in Neigungswinkel, um den Wassertank aus der Maschine zu nehmen.
- Füllen Sie den Tank auf, um ihn bis zur MAX-Markierung mit kaltem Frischwasser zu füllen (die maximale Kapazität beträgt 0,6 Liter).
- Schieben Sie den Wassertank langsam auf den Wassertankfuß. Wenn der Wassertankauslass in den Einlassbehälter eingesetzt ist, drücken Sie den Wassergriff fest in Richtung 2, um den Wassertank zu verriegeln.

2. Schließen Sie das Gerät an und schalten Sie es ein

Die Lampen an den Tasten leuchten, wenn die Maschine aufgeheizt wird. Die Aufheizzeit beträgt ungefähr 45 Sekunden.



3. Maschine und interne Rohrleitungen ausspülen

Antes de usar por primera vez o después de largas pausas (vacaciones por ejemplo) la máquina debe ser purgada. Este breve procedimiento puede purgar y limpiar la tubería interna a fondo.

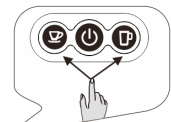
Drücken Sie die kleine Tasse / große Tasse-Taste und warten Sie, bis das Gerät den Vorgang abgeschlossen hat.

Bevor Sie die Taste drücken, stellen Sie sicher, dass:

- Der Griff ist ohne Kapsel geschlossen.
 - Der Wassertank ist voll.
 - Der Wassertank ist fest eingesetzt, da sonst Wasser austreten kann
 - Eine große Schüssel (250 ml oder mehr) wird unter den Spender gestellt.
- Drücken Sie die kleine Tasse / große Tasse-Taste, um den Vorgang zu starten.

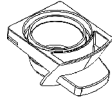
- Öffnen Sie den Griff, wenn der Prozess automatisch stoppt.

Vorschlag: Wählen Sie die große Tasse-Taste, um die Maschine und das interne Rohr auszuspülen.

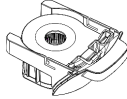


Kaffeezubereitung mit verschiedenen Adaptern und Filtern.

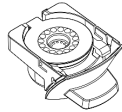
Tipp: Das Gerät verfügt über verschiedene Adapter für verschiedene Kapseln. Details finden Sie unten



Für NESPRESSO®, STARBUCKS® by NESPRESSO®, LAVAZZA® & L'OR® Kapseln



Für NESCAFÉ® DOLCE GUSTO® Kapseln



Für gemahlene Kaffee, Tee, Aufgüsse und Kaffeepads

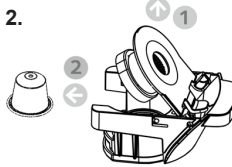
Für NESPRESSO®, STARBUCKS® by NESPRESSO®, LAVAZZA® & L'OR® Kapseln

1.



- Öffnen Sie den Griff
- Entfernen Sieden Adapterkorb

2.



- Öffnen Sie den Deckel de Adapterkorb
- Legen Sie eine Kapsel in den Adapterkorb

3.



- Adapterkorb mit Kapsel einschieben.
- Schließen Sie den Griff

4.



- Stellen Sie eine Tasse unter den Spender

- Drücken Sie die gewünschte Kaffeetaste nur einma.
- Die ausgewählte Taste blinkt und die Maschine beginnt mit der Kaffeezubereitung, der Brühvorgang stoppt automatisch, wenn die voreingestellte Brühzeit erreicht ist (+/- 25s für eine kleine Tasse, +/-47s für eine große Tasse), die Standardeinstellung Sie kann nach Bedarf programmiert werden(siehe Anleitung „Programmieren der Zubereitungszeit“).
- Heben Sie den Griff an und entfernen Sie den Brühkorb, um die gebrauchte Kapsel zu entsorgen.
Tipp: Wenn Sie die gewünschte Kaffeebrühtaste drücken, kann die LED-Leuchte einige Sekunden lang blinken (dies bedeutet, dass die Maschine aufheizt).

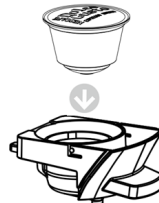
FÜR NESCAFÉ® DOLCE GUSTO® KAPSELN

1.



- Öffnen Sie den Griff
- Ziehen Sie den Adapterkorb heraus

2.



- Öffnen Sie den Deckel de Adapterkorb
- Legen Sie eine Kapsel in den Adapterkorb

3.



- Adapterkorb mit Kapsel einschieben.
- Schließen Sie den Griff

4.



- Stellen Sie eine Tasse unter den Spender

- Drücken Sie die gewünschte Kaffeetaste nur einma.
- Die ausgewählte Taste blinkt und die Maschine beginnt mit der Kaffeezubereitung, der Brühvorgang stoppt automatisch, wenn die voreingestellte Brühzeit erreicht ist (+/- 25s für eine kleine Tasse, +/- 47s für eine große Tasse), die Standardeinstellung Sie kann nach Bedarf programmiert werden (siehe Anleitung „Programmieren der Zubereitungszeit“).
- Heben Sie den Griff an und entfernen Sie den Brühkorb, um die gebrauchte Kapsel zu entsorgen. Tipp: Wenn Sie die gewünschte Kaffeebrühtaste drücken, kann die LED-Leuchte einige Sekunden lang blinken (dies bedeutet, dass die Maschine aufheizt).

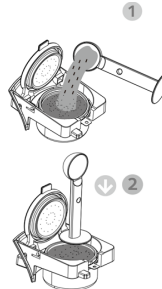
FÜR GEMAHLENE KAFFEE, TEE, AUFGÜSSE UND KAFFEEPADS

1.



- Öffnen Sie den Griff
- Ziehen Sie den Adapterkorb heraus
- Diese Maschine hat 3 Filter für diesen Adapter, 2 für Kaffee-/Teepulver und einen für Kaffeepads
- Wechseln Sie den Filter, je nachdem, was Sie zubereiten werden

2.



- Geben Sie den gemahlene Kaffee, Tee oder Aufguss in den Kaffeeadapter und den Tee
- Drücken Sie das

3.



- Den Brühkorb mit gemahlene Kaffee oder Tee einschieben.
- Schließen Sie den Griff

4.



- Stellen Sie eine Tasse unter den Spender

- Stellen Sie eine Tasse unter den Spender
- Drücken Sie die gewünschte Kaffeetaste nur einma.
- Die ausgewählte Taste blinkt und die Maschine beginnt mit der Kaffeezubereitung, der Brühvorgang stoppt automatisch, wenn die voreingestellte Brühzeit erreicht ist (+/- 25s für eine kleine Tasse, +/- 47s für eine große Tasse), die Standardeinstellung Sie kann nach Bedarf programmiert werden (siehe Anleitung „Programmieren der Zubereitungszeit“).
- Heben Sie den Griff an und entfernen Sie den Brühkorb, um das gebrauchte Kaffeepulver zu entsorgen. Tipp: Wenn Sie die gewünschte Kaffeebrühtaste drücken, kann die LED-Leuchte einige Sekunden lang blinken (dies bedeutet, dass die Maschine aufheizt).

Hinweis: Für die Zubereitung von Tee können Sie Teepulver oder Teebeutel verwenden, für die Zubereitung von Tee mit Teepulver benötigen Sie einen Kaffeepulverfilter und für Teebeutel können Sie den Kaffeepadfilter verwenden. Achten Sie darauf, die Schnur und das Etikett zu entfernen, wenn Sie Teebeutel verwenden, bevor Sie den Adapter einsetzen.

NESPRESSO®, NESCAFÉ®, DOLCE GUSTO®, STARBUCKS® by NESPRESSO®, LAVAZZA®, L'OR®, sind Warenzeichen/eingetragene Warenzeichen ihrer rechtmäßigen Eigentümer.

Weder wir noch unsere Produkte sind mit den Eigentümern dieser Warenzeichen/Warenzeichen verbunden oder verbunden oder unterstützen diese.

STANDBY MODUS

1. Werkseinstellung:

Standby Modus: 15 Minuten

Das bedeutet, dass sich das Gerät nach 15 Minuten ausschaltet und alle Kontrollleuchten erlöschen. Drücken Sie die Umschalttaste, um den Standby-Modus erneut zu aktivieren, wenn sich das Gerät im Standby-Modus befindet.

2. Standby-Modus-Einstellung:

Halten Sie den kleinen Becher und den großen Becher gedrückt und stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Drücken Sie die Taste für die kleine Tasse, das Licht der Taste für die kleine Tasse erlischt und der Standby-Modus wird abgebrochen. Um den Standby-Modus wieder zu aktivieren, drücken Sie die Taste für die kleine Tasse, die Leuchte der Taste für die kleine Tasse wird wieder eingeschaltet und der Standby-Modus wird wieder aktiviert.

3. Werksseitige

Standardeinstellung

Drücken Sie die große Schalentaste und stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Die Leuchtanzeigen blinken zweimal. Dies bedeutet, dass das Gerät auf die werkseitigen Standardeinstellungen zurückgesetzt wird.

4. Kaffeevolumeneinstellung

I. Stellen Sie die Kaffeetasse unter den Kaffeeauslauf

II. Die Maschine befindet sich im normalen Betriebszustand. Schalten Sie die Kaffeemaschine ein und warten Sie, bis die Kaffeemaschine vorgeheizt und für die Kaffeezubereitung bereit ist, legen Sie die Kaffeekapsel in den Filter. Um die Einstellung der Kaffeemenge zu konfigurieren, drücken Sie wie gewohnt die kleine Tassentaste und halten Sie sie gedrückt, bis Sie die gewünschte Menge Kaffee erhalten, und lassen Sie dann die Taste los. Sobald Sie nach dem oben beschriebenen Vorgang die gewünschte Kaffeemenge erhalten haben, wird Ihre Kaffeemaschine automatisch für diese Kaffeemenge konfiguriert.

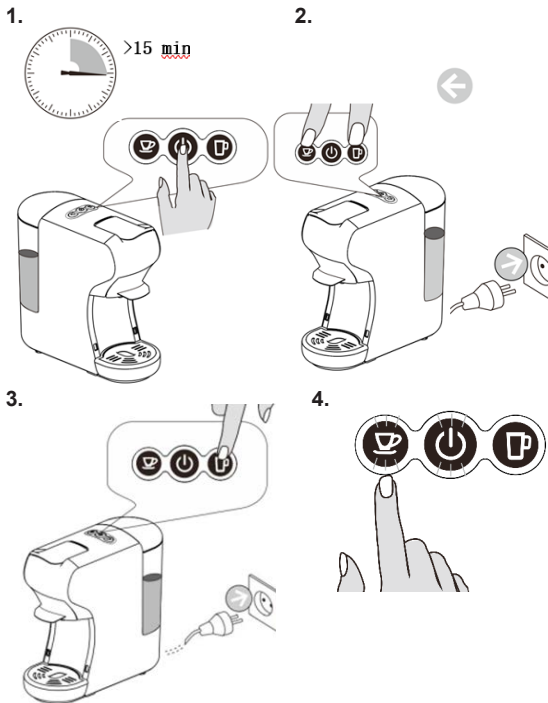
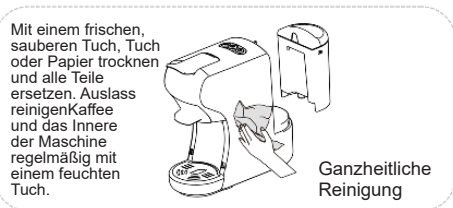
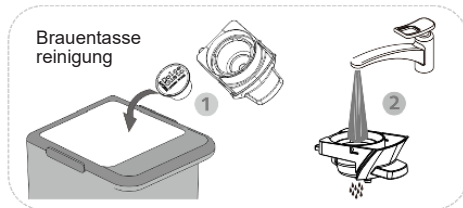
Hinweis: Auf die gleiche Weise können Sie auch die Kaffeemenge für große Tassen konfigurieren, die einzige Änderung besteht darin, dass Sie anstelle der Taste für kleine Tassen die Taste für große Tassen drücken müssen.

III. Um die Kaffeemaschine auf die Werkseinstellung für kleine Tassen Kaffeemenge zurückzusetzen, müssen Sie den oben unter Punkt Nr. 1 beschriebenen Vorgang befolgen. 3.

Hinweis: Auf die gleiche Weise können Sie die Werkseinstellung der Kaffeemenge für große Tassen wiederherstellen.

7. Reinigung und Wartung

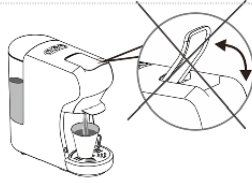
Lebensgefahr durch Stromschlag und Feuer. Tauchen Sie das Gerät oder Teile davon niemals in Wasser. / Ziehen Sie vor dem Reinigen den Stecker aus der Steckdose. / Verwenden Sie keine starken Reinigungsmittel oder Lösungsmittelreiner. / Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände, Bürsten oder scharfen Schleifmittel. / Nicht in die Spülmaschine stellen.



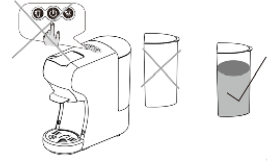
WARNTIPPS

Es ist verboten,
Wasser in die
Maschine
zu spritzen

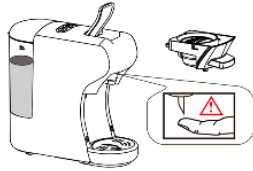
Es ist verboten,
den Griff beim
Brühen zu öffnen



Stellen Sie vor dem
Brühen sicher, dass
sich mehr als 20 ml
Wasser im
Wassertank
befinden



Im Steckplatz des
Kapseladapters befindet
sich eine scharfe Nadel.
Halten Sie die Hand
oder den Finger nicht in
die Nähe eines Teils
der Nadel, nachdem der
Adapter entfernt
wurde



Der Adapter ist nach dem
Brühen immer
noch sehr heiß.
Seien Sie vorsichtig!

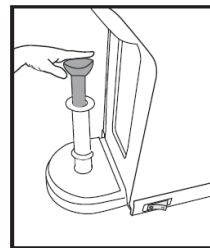
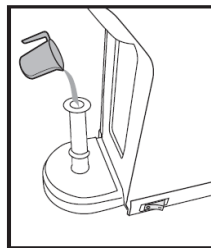
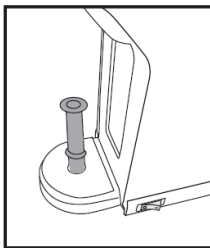
WASSER EINSAUGEN, MANUELL IN KAFFEEMASCHINE UND PUMPE

Beim allerersten Mal oder nach längeren Pausen (z. B. Urlaub) kann es vorkommen, dass die Maschine das Wasser nicht pumpt. Bevor Sie die Maschine wieder verwenden, hilft dieser kurze Vorgang des manuellen Einleitens des Wassers in die Maschine über das Rohr, der Pumpe und dem internen Kreislauf, sich selbst anzusaugen.

Führen Sie das Rohr in den Wassereingang ein, der sich unter dem Wassertank befindet. Füllen Sie Wasser in das Rohr.

Drücken Sie manuell mit Hilfe des Stopfers, um das Wasser in die Maschine einzufüllen, damit der interne Kreislauf mit Wasser gefüllt wird. Nachdem Sie die oben genannten Schritte ausgeführt haben, kann die Maschine das Wasser selbst pumpen.

Hinweis: Wiederholen Sie den Vorgang ggf. 2-3 Mal.



ENERGIESPARMODUS

Die Maschine wechselt automatisch in das Energiesparmodell, wenn sich die Maschine 15 Minuten lang im Leerlauf befindet. Die Hintergrundbeleuchtung der beiden Tasten und die Betriebsanzeige erlöschen. Um den Energiesparmodus zu beenden, drücken Sie bitte die Ein / Aus-Taste. Das Gerät beginnt sich aufzuwärmen, und die Lampen blinken. Wenn die Tasten konstant leuchten, ist die Maschine zum Brühen von Kaffee bereit.

ENTKALKUNG

Entkalkung / Wartung

Das Trinkwasser variiert je nach Region. Die Kalkpartikel im harten Trinkwasser lagern sich als Rückstände in der Maschine ab und können die Rohrleitungen verstopfen und Schäden verursachen. Um dies zu verhindern, entkalken Sie das Gerät mindestens nach der Zubereitung von 300 bis 400 Tassen Kaffee oder, wenn die Leistung nach ein oder zwei Monaten stark sinkt, auf jeden Fall. Die Entkalkung muss korrekt durchgeführt werden, um Schäden zu vermeiden. Es ist daher wichtig, diese Anweisungen zu befolgen.

Wichtig:

- Reinigen Sie die Maschine niemals mit Essig. Dies verursacht Schäden und lässt Ihren Kaffee schlecht schmecken.
 - Schäden, die durch falsche Entkalkung oder Nichtentkalkung verursacht wurden, fallen nicht unter die Garantie.
 - **Achtung:** Vorsicht vor heißem Wasser!
1. Empfehlungen: Erwerben Sie einen handelsüblichen Entkalker (Entkalkungsflüssigkeit), der gemäß den Anweisungen des Herstellers verdünnt ist. gießen Sie die Mischung in den Wassertank.
 2. Stellen Sie sicher, dass sich keine Kapsel im Gerät befindet.
 3. Stellen Sie eine große Schüssel unter den Dosierkopf, um die verdünnten Entkalkungsmittel und Kalkrückstände aufzufangen.
 4. Füllen Sie den Wassertank mit Wasser bis zur maximalen Höhe, gemischt mit Entkalkungslösung, und stellen Sie sicher, dass die Lösung vollständig aufgelöst ist.
 5. Drücken Sie die große Taste, um das Entkalkungswasser laufen zu lassen, während Sie Kaffee normal brühen. Wiederholen Sie den Vorgang mehrmals, um das gesamte Tankwasser abzulassen.
 6. Wiederholen Sie den Vorgang, um einen weiteren Wasserbehälter mit Entkalkungslösung zu betreiben.
 7. Wiederholen Sie den Vorgang, um den internen Kreislauf mit einem Frischwassertank (ohne Entkalkungslösung) auszuspülen, um den internen Kreislauf vollständig zu reinigen.

PROBLEM	URSACHE	LÖSUNG
Es wird kein Kaffee gebraut	Der Wassertank ist leer	Füllen Sie Wasser in den Wassertank
Der Kaffee ist nicht heiß genug	-Kalte Tassen / Becher - Scale-Aufbau in der Maschine - Kalte Maschine	- Tasse / Becher vorwärmen - Entkalken - Bei kalter Maschine brühen Sie eine Tasse Wasser, um den Kreislauf aufzuwärmen
Es ist Wasser auf dem Tisch	- Der Wassertank ist undicht - Die Auffangschale ist voll Wasser	- Prüfen Sie, ob das Ventil am Wassertank feststeckt. - Leeren Sie die Auffangschale.
Der Griff lässt sich nicht schließen	Der Brühkorb ist nicht gut platziert	Bringen Sie den Brühkorb in die richtige Position

N.W./G.W.:
Pumpendruck:
Wassertank Kapazität:
Größe:

2,5/3,4 kg aprox.
Max. 19 Bars
0.6L
110mm(W)* 270mm(L) * 250mm(H)

1. **i** IMPORTANTE:

- Leggi sempre attentamente il manuale delle istruzioni prima dell'uso.
- Questo manuale può essere scaricato dal nostro sito www.sogo.es
- Conserva queste istruzioni per riferimento futuro.

2. Definizioni dei simboli



GENERAL
PRECAUTIONS

1

2

3

4

- 1- Informazioni importanti e indicazioni per uso benefico.
- 2- Segnalazione di pericolo per le persone e la Prodotto.
- 3- Avviso di superficie calda.
- 4- Precauzioni durante l'utilizzo di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

3. Istruzioni di sicurezza per l'utente

GENERAL
PRECAUTIONS

I. **Precauzioni generali durante l'uso di apparecchiature elettriche**

- Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli descritti in questo manuale.
- Non utilizzare o conservare l'apparecchio all'aperto.
- Posiziona sempre l'apparecchio su una superficie piana e regolare.
- Questo prodotto è destinato all'uso al coperto, non industriale, non commerciale ed esclusivamente domestico. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto o per altri scopi. L'uso o gestione impropri possono causare problemi all'apparecchio e lesioni all'utente.

- L'apparecchio deve essere utilizzato solo per gli scopi previsti. Si declina ogni responsabilità per danni derivanti da un uso o gestione errati.
- Prima di collegare l'apparecchio verifica che la tensione indicata sulla targhetta dei dati sia compatibile con la tensione di rete disponibile.
- Stacca sempre la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso. Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è acceso.
- È necessaria una stretta supervisione quando l'apparecchio viene utilizzato da o vicino a bambini.
- Prima di pulire o riporre l'apparecchio, staccane sempre la spina e lascialo raffreddare.
- Anche dopo essere stato spento, l'apparecchio non è completamente scollegato dalla rete elettrica. Per scollegarlo completamente devi staccare la spina dalla presa di corrente.
- Questo apparecchio non è adatto ad essere azionato tramite un timer esterno o un sistema di telecomando separato.
- Questo apparecchio è destinato all'uso in applicazioni domestiche e simili, come:
 - Cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
 - Agriturismi e uso da parte di clienti in hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
 - "Bed and Breakfast" e simili esercizi;
 - Ristorazione e simili esercizi non al dettaglio.

II. **Restrizioni d'uso per evitare lesioni personali**

- Non lasciare che l'apparecchio funzioni incustodito.
- Non posizionare o utilizzare questo apparecchio vicino all'acqua.
- Non posizionare o utilizzare l'apparecchio e il suo cavo di alimentazione su o vicino a superfici calde

- (ad es. piastre di cottura) o fiamme libere.
- Non lasciare che il cavo di alimentazione penda da spigoli acuti e tienilo lontano da oggetti caldi e fiamme. Non piegare il cavo e non avvolgerlo all'apparecchio.
 - Non utilizzare mai accessori non consigliati dal produttore.
 - L'uso di accessori non consigliati o venduti dal produttore può provocare incendi, scosse elettriche o lesioni personali.
 - Per staccare la spina dalla presa elettrica, afferra la spina stessa e non tirare il cavo o l'apparecchio.
 - Per evitare scosse elettriche, assicurarsi che le mani siano asciutte prima di collegare o scollegare.
 - Non utilizzare il dispositivo con le mani bagnate, su pavimenti umidi o quando l'atmosfera è umida, c'è il rischio di scosse elettriche.
 - Durante l'utilizzo dell'apparecchio, accertati che il cavo di alimentazione non venga intrappolato o schiacciato.
 - Non lasciare che l'unità motore, il cavo o la spina si bagnino, per evitare il rischio di scosse elettriche.
 - Fai attenzione durante l'uso di apparecchi elettrici, poiché la superficie dell'elemento riscaldante conserva calore residuo dopo l'uso. Qualsiasi uso improprio espone al rischio di lesioni all'utente e danni al prodotto.
 - Non toccare le superfici esterne dell'apparecchio in quanto possono surriscaldarsi durante il funzionamento. Usa invece il manico o i guanti.

III. **Restrizioni all'uso del prodotto dovute a cattive condizioni o guasti**

- Non immergere mai l'apparecchio o la spina in acqua o altri liquidi. In caso di caduta dell'apparecchio in acqua, scollegalo immediatamente dalla rete elettrica e, prima di riutilizzarlo,

consegnalo ad un centro di assistenza autorizzato per la riparazione.

- Non utilizzare l'apparecchio se è caduto sul pavimento, se ci sono segni visibili di danni o se presenta una perdita.
- Non usare l'apparecchio se il cavo o la spina hanno subito danni, nel qual caso dovranno essere sostituiti solo dal produttore, da un suo agente di servizio autorizzato o da persone parimente qualificate per evitare rischi.
- In caso di malfunzionamento dell'apparecchio, o se è stato danneggiato in qualsiasi modo, consegnalo al più vicino centro di assistenza autorizzato per eventuali esami, riparazioni o regolazioni.
- In caso di problemi con l'hardware, non tentare di riparare il prodotto da solo. Le riparazioni devono essere eseguite solo da tecnici qualificati.

IV. Restrizioni d'uso se usato con bambini e anziani

- L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive dell'esperienza e perizia necessarie, a meno che non vengano sorvegliate o addestrate.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- L'apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive dell'esperienza e perizia necessarie, purché sorvegliate e istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e i rischi e pericoli a tale uso connessi.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini di età pari o superiore agli 8 anni, e da individui con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive dell'esperienza e perizia necessarie, purché super-

visionati e istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e sui rischi e pericoli connessi a tale uso.

- Pulizia e manutenzione affidate all'utente non possono essere effettuate da bambini, a meno che non siano maggiori di 8 anni e sorvegliati.
- Tieni apparecchio e cavo fuori dalla portata dei bambini minori di 8 anni.

V. **AVVISO IMPORTANTE**

- Per evitare sovraccarichi elettrici, non usare altri prodotto ad alta potenza sullo stesso circuito elettrico al quale è collegato questo apparecchio.
- Questo apparecchio include un cavo di alimentazione corto. Si sconsiglia l'uso di una prolunga, ma se è necessario utilizzarne una:
 - La potenza elettrica nominale del cavo deve essere almeno pari a quella del prodotto.
 - Stendi la prolunga in modo che non passi dove può costituire un rischio di inciampo o essere accidentalmente tirata.

VI. **Istruzioni da seguire quando si utilizza il dispositivo**

- L'apparecchio è stato incorporato con una spina con messa a terra. Assicurati che la presa a muro della tua casa sia ben collegata a terra.
- Fare attenzione a non scottarsi con il vapore.
- Non toccare le superfici calde dell'elettrodomestico (come l'erogatore del vapore e il filtro per l'infusione durante l'uso). Usa la maniglia o le manopole.
- Non lasciare che la caffettiera funzioni senza acqua.
- **AVVERTENZA:** vi è il rischio di ustioni se il serbatoio dell'acqua viene rimosso durante i cicli di erogazione.
- Non rimuovere l'imbuto di metallo, quando l'apparecchio sta erogando il caffè, o quando vapore e acqua calda fuoriescono dall'imbuto di

metallo e assicurarsi di rilasciare la pressione nel serbatoio dell'acqua prima di rimuovere l'imbuto di metallo.

- Scaricare la pressione attraverso la lancia vapore prima di rimuovere il coperchio del serbatoio o l'imbuto di metallo.



- **AVVERTENZA:** L'apertura di riempimento non deve essere aperta durante l'uso.



- **AVVERTENZA:** potenziali lesioni da uso improprio.



- **AVVERTENZA:** alto rischio di ustioni! Non toccare le parti calde della caffettiera.
- La caffettiera non deve essere collocata in un armadio chiuso.
- Non toccare o spostare la caffettiera mentre è in uso.
- Non utilizzare mai la caffettiera in un ambiente ad alta temperatura, alto campo magnetico e umidità, non posizionare la caffettiera su superfici calde o accanto a fuoco o altro apparecchio elettrico, come sopra il frigorifero, per evitare di danneggiarsi.
- Quando l'apparecchio presenta problemi, non azionare mai l'apparecchio, non inserire oggetti estranei nel birraio.
- Non utilizzare mai il detersivo o l'acqua calda per pulire il componente di erogazione, per evitare che il componente in funzione sia privo di olio lubrificante e il componente si deformi a causa dell'alta temperatura.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Si prega di fare riferimento alla sezione pulizia e manutenzione per i dettagli su come pulire le superfici che vengono a contatto con gli alimenti.

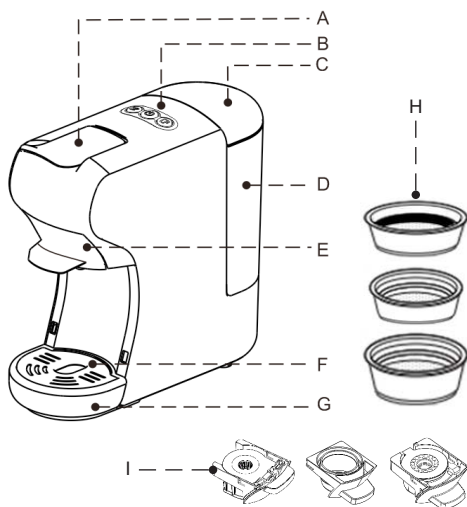
4. Specifiche tecniche

Voltaggio	Energia	Frecuenza	Pressure	Ability
220-240V	1450W	50 – 60Hz	19 Bar	0,6L

DISIMBALLAGGIO

- Estrarre la macchina da caffè multi capsule dalla confezione.
- Dopo aver disimballato, controllare che siano incluse le seguenti parti:
 1. Serbatoio dell'acqua
 2. Macchina da caffè
 3. Manuale

5. Descrizione delle parti



N°	Nome
A	Maniglia
B	Pulsanti
C	Coperchio del serbatoio dell'acqua
D	Serbatoio dell'acqua
E	Cesto Brewing
F	Coperchio del vassoio antigoccia
G	Vassoio antigoccia (rimovibile)
H	I. 1 filtro per caffè monodose e bustina di tè
	II. 1 filtro per caffè macinato per una tazza
	III. 1 filtro per caffè macinato per due tazze per adattatore filtro
I	Questa caffettiera include 3 adattatori compatibili

6. Istruzioni per l'uso

AVVIARE LA MACCHINA PER LA PRIMA VOLTA

Prima di utilizzare la macchinetta per la prima volta:

Attenzione: la manipolazione impropria di apparecchiature elettriche è pericolosa e può essere letale. Prestare attenzione alle precauzioni di sicurezza indicate in questo manuale, ed in particolare a:

- Pericolo di scottature: fare attenzione all'acqua calda!
- Non azionare la macchina con il serbatoio dell'acqua vuoto o se l'acqua è al di sotto del livello minimo.
- Non aprire la maniglia mentre la macchina sta erogando il caffè.
- Scollegare sempre il cavo di alimentazione prima di pulire la macchina.
- Utilizzare la macchina solo in un ambiente asciutto.
- Sciacquare bene il serbatoio dell'acqua con acqua dolce prima di utilizzarlo per la prima volta. Pulisci la macchina utilizzando solo un panno umido.

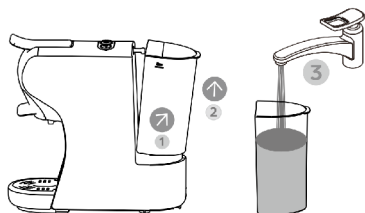
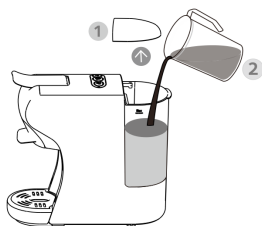
Consiglio:

Conservare l'imballo originale per il trasporto della macchina (ad esempio per traslochi, riparazioni, ecc.).

Nota:

Potresti trovare dell'acqua residua nella macchina, questo perché, per assicurarsi che questa macchina funzioni perfettamente, è stata testata con acqua prima di lasciare la fabbrica.

- 1. Esistono due modi per riempire il serbatoio dell'acqua: versando direttamente l'acqua all'interno del serbatoio posizionato sulla macchina, con l'aiuto di una caraffa, oppure rimuovendo il serbatoio dell'acqua.**



Riempimento senza rimuovere il serbatoio

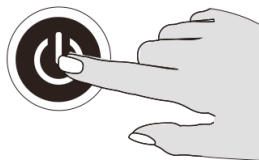
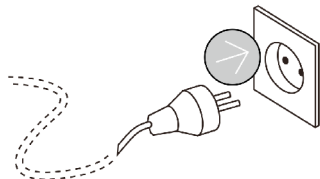
- Sollevare il coperchio del serbatoio dell'acqua.
- Riempire il serbatoio con acqua potabile fredda (la temperatura massima dell'acqua è 35°C).
- La capacità massima è di 0,6 litri.
- Abbassare il tappo del serbatoio.

Riempire rimuovendo il serbatoio dell'acqua

- Inclinare leggermente il serbatoio come indicato dalle frecce nell'immagine e sollevarlo per rimuoverlo.
- Riempire il serbatoio fino al segno "MAX" con acqua potabile fredda. (la capacità massima è di 0,6 litri).
- Riposizionare il serbatoio nell'apposito spazio assicurandosi che si inserisca correttamente nella presa d'ingresso, quindi premere saldamente verso la direzione indicata dalla freccia "2" per assicurarlo.

2. Collegare l'apparecchio e accenderlo

Le luci dei pulsanti smetteranno di lampeggiare e ritorneranno stabili appena la macchina si sarà riscaldata. Il tempo di riscaldamento è di circa 45 secondi.

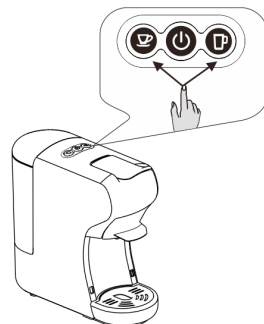


3. Lavaggio della macchina e tubazioni interne

Prima del primo utilizzo o dopo lunghe pause (es. ferie) la macchina deve essere spurgata. Questa breve procedura può spurgare e pulire a fondo il tubo interno.

Premere il pulsante tazza piccola / tazza grande, attendere che l'apparecchio completi il processo.

- Prima di premere il pulsante, assicurarsi che:
- Il manico sia chiuso e senza capsula all'interno.
- Il serbatoio dell'acqua sia pieno.
- Il serbatoio dell'acqua sia saldamente in posizione, altrimenti l'acqua potrebbe gocciolare.
- Collocare un contenitore grande (da 250 ml o più) sotto l'erogatore.
- Premere il pulsante tazza piccola/tazza grande per avviare il processo.
- Sollevare la maniglia solo una volta che il processo di erogazione si interrompe automaticamente. Suggerimento: selezionare/premere il pulsante della tazza grande per pulire la macchina e il tubo interno.



Preparazione del caffè utilizzando vari adattatori e filtri

Suggerimenti: La macchina ha adattatori diversi per diverse capsule, i dettagli si riferiscono a sotto



Per capsule NESPRESSO®, STARBUCKS® by NESPRESSO®, LAVAZZA® Y L'OR®



Per capsule NESCAFÉ® DOLCE GUSTO®

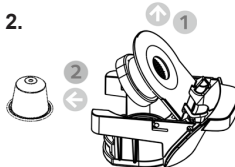


Per Caffè macinato, the, infusi e cialde

PER CAPSULE NESPRESSO®, STARBUCKS® by NESPRESSO®, LAVAZZA® Y L'OR®



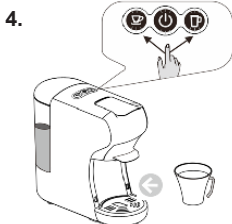
- Sollevare la maniglia
- Estrarre il cestello porta adattatore



- Sollevare il tappo del cestello porta adattatore
- Inserire una capsula nell'adattatore



- Inserire l'adattatore con la capsula nella macchinetta
- Abbassare la maniglia



- Mettere una tazza sotto l'erogatore

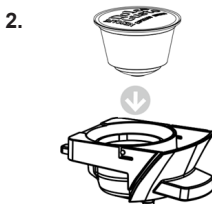
- Premere una sola volta il tasto caffè desiderato.
- Il pulsante selezionato lampeggerà e la macchina inizierà ad erogare caffè. Il processo di erogazione si interromperà automaticamente quando raggiungerà il tempo preimpostato (+/- 25s per una tazza piccola, +/- 47s per una tazza grande), l'impostazione di default può essere programmata (vedere le istruzioni per "come programmare il tempo di erogazione).
- Sollevare la maniglia ed estrarre il cestello di preparazione per poter gettare la capsula utilizzata nella spazzatura. Fare attenzione a non scottarsi.

Consiglio: quando si preme il pulsante desiderato per avviare l'erogazione del caffè, è possibile che il led dello stesso cominci a lampeggiare per alcuni secondi. Questo indicherà che la macchina si sta riscaldando.

PER CAPSULE NESCAFÉ® DOLCE GUSTO®



- Sollevare la maniglia
- Estrarre il cestello porta adattatore



- Sollevare il tappo del cestello porta adattatore
- Inserire una capsula nell'adattatore

3.



- Inserire l'adattatore con la capsula nella macchinetta.
- Abbassare la maniglia

4.



- Mettere una tazza sotto l'erogatore

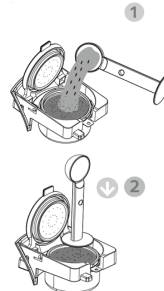
- Premere una sola volta il tasto caffè desiderato.
- Il pulsante selezionato lampeggerà e la macchina inizierà ad erogare caffè. Il processo di erogazione si interromperà automaticamente quando raggiungerà il tempo preimpostato (+/- 25s per una tazza piccola, +/- 47s per una tazza grande), l'impostazione di default può essere programmata (vedere le istruzioni per "come programmare il tempo di erogazione).
- Sollevare la maniglia ed estrarre il cestello di preparazione per poter gettare la capsula utilizzata nella spazzatura. Fare attenzione a non scottarsi.
Consiglio: quando si preme il pulsante desiderato per avviare l'erogazione del caffè, è possibile che il led dello stesso cominci a lampeggiare per alcuni secondi. Questo indicherà che la macchina si sta riscaldando.

PER CAFFÈ MACINATO, THE, INFUSI E CIALDE

1.



- Aprire la maniglia
- Estrarre il cestello adattatore
- Questa macchina ha 3 filtri per questo adattatore, 2 per caffè in polvere/tè e l'altro per cialde di caffè
- Cambia il filtro, a seconda di cosa stai per preparare



- Aggiungere il caffè macinato tè o infuso nell'adattatore Caffè e tè
- Pressare il caffè

3.



- Spingere nel cestello per l'infusione con caffè o tè macinato
- Abbassare la maniglia

4.



- Mettere una tazza sotto l'erogatore

- Premere una sola volta il tasto caffè desiderato.
- Il pulsante selezionato lampeggerà e la macchina inizierà ad erogare caffè. Il processo di erogazione si interromperà automaticamente quando raggiungerà il tempo preimpostato (+/- 25s per una tazza piccola, +/- 47s per una tazza grande), l'impostazione di default può essere programmata (vedere le istruzioni per "come programmare il tempo di erogazione).
- Sollevare la maniglia ed estrarre il cestello di preparazione per poter gettare il residuo di caffè nella spazzatura. Fare attenzione a non scottarsi.
Consiglio: quando si preme il pulsante desiderato per avviare l'erogazione del caffè, è possibile che il led dello stesso cominci a lampeggiare per alcuni secondi. Questo indicherà che la macchina si sta riscaldando.

Nota: per preparare il tè è possibile utilizzare il tè in polvere o le bustine di tè, per preparare il tè con il tè in polvere è necessario utilizzare un filtro per caffè in polvere e con le bustine di tè è possibile utilizzare il filtro per le cialde di caffè. Assicurati di rimuovere lo spago e l'etichetta mentre usi le bustine di tè prima di inserire l'adattatore.

NESPRESSO®, NESCAFÉ®, DOLCE GUSTO®, STARBUCKS® by NESPRESSO®, LAVAZZA®, L'OR®, sono marchi registrati/marchi dei legittimi proprietari. Noi o i nostri prodotti non abbiamo alcuna affiliazione, associazione o approvazione da parte dei proprietari di questi marchi.

MODALITÀ STANDBY

1. Impostazione predefinita di fabbrica: Standby Modalità: 15 minuti

Ciò significa che la macchina e tutte le spie dei pulsanti si spegneranno dopo 15 minuti di inattività. Premere il pulsante dell'interruttore per riattivare la macchina.

2. Impostazione della modalità di attesa:

Mantieni premuto il pulsante della tazza piccola insieme al pulsante della tazza grande, inserire la spina nella presa. La luce del pulsante dell'interruttore apparirà accesa.

A questo punto, se si vuole disattivare il modo standby, sarà sufficiente premere il tasto "Tazza piccola". La spia luminosa del pulsante si spegnerà e ciò indicherà che la modalità standby è stata disattivata. Premere il pulsante tazza piccola, tazza piccola spia del pulsante accesa, modalità standby attivata.

3. Impostazione predefinita di fabbrica

Premere il pulsante tazza grande, inserire la spina nella presa. I pulsanti delle spie lampeggeranno due volte. Significa che la macchina torna alle impostazioni predefinite di fabbrica.

4. Regolazione del volume del caffè

I. Posizionare la tazza di caffè sotto l'erogatore del caffè

II. La macchina è in condizioni di lavoro normali. Accendere la caffettiera e attendere che la caffettiera si preriscalda e sia pronta per preparare il caffè, inserire la capsula del caffè nel filtro. Per configurare l'impostazione della quantità di caffè, premere come di consueto il pulsante della "Tazza piccola" e mantenerlo premuto fino ad ottenere la quantità di caffè desiderata, quindi rilasciare il pulsante. Una volta ottenuta la quantità di caffè desiderata seguendo il processo menzionato sopra, la macchina per il caffè si configura automaticamente per quella quantità di caffè.

Nota: allo stesso modo è possibile configurare anche l'impostazione del volume del caffè in tazza grande, l'unica modifica sarà che invece del pulsante della tazza piccola è necessario premere il pulsante della tazza grande.

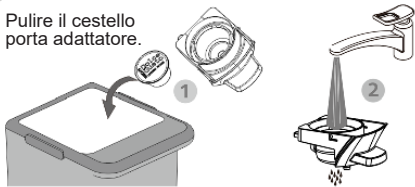
III. Per riportare la caffettiera alle impostazioni di fabbrica per volume di caffè in tazza piccola è necessario seguire la procedura sopra menzionata al punto n. 3.

Nota: allo stesso modo è possibile ripristinare l'impostazione di fabbrica del volume del caffè in tazza grande.

7. Pulizia e manutenzione

Rischio di scarica elettrica e incendio. Non immergere mai l'apparecchio o parti di esso in acqua o altro liquido. Prima della pulizia e della manutenzione, togliere la spina dalla presa di corrente e lasciare raffreddare l'apparecchio. Non utilizzare nessun prodotto aggressivo per la pulizia o solvente. Non usare oggetti appuntiti, spazzolini o spugne abrasive. Non mettere mai l'apparecchio o parti di esso in lavastoviglie.

Pulire il cestello porta adattatore.



Asciugare con un panno pulito o un foglio di carta assorbente i vari accessori e montarli nuovamente. Pulire regolarmente l'erogatore del caffè e l'interno della macchina utilizzando un panno umido.

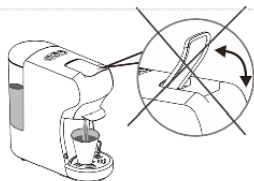


Pulizia olistica

CONSIGLI DI AVVERTIMENTO

Proibito bagnare la macchina.

Proibito sollevare la maniglia durante l'erogazione del caffè.



Prima di attivare l'erogazione, assicurarsi che ci siano almeno 20ml di acqua nel serbatoio.



C'è un ago nella fessura dell'adattatore per capsule. Una volta estratto l'adattatore, non collocare assolutamente la mano o il dito vicino all'ago.



Appena dopo una preparazione, l'adattatore sarà molto caldo. Prestare molta attenzione a non scottarsi.

INDUZIONE DELL'ACQUA, MANUALMENTE NELLA MACCHINA DA CAFFÈ E NELLA POMPA

La prima volta o dopo lunghe pause (es. vacanze) la macchina potrebbe non pompare l'acqua. Quindi, prima di utilizzare nuovamente la macchina, questa breve procedura di immissione manuale dell'acqua nella macchina tramite il tubo, aiuta la pompa e il circuito interno ad autoadescare.

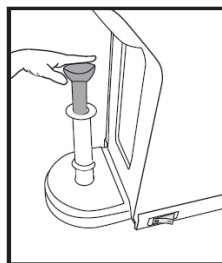
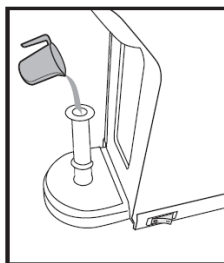
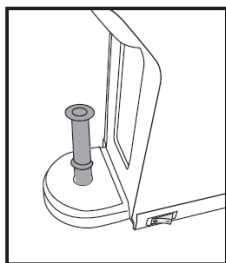
Inserire il tubo nell'ingresso dell'acqua situato sotto il serbatoio dell'acqua.

Riempi l'acqua nel tubo.

Spingere manualmente, con l'aiuto dello spintore, per introdurre l'acqua nella macchina, in modo che il circuito interno si riempia d'acqua.

Dopo aver eseguito i passaggi sopra indicati, la macchina sarà in grado di pompare l'acqua da sola.

Nota: se necessario, ripetere il processo per 2-3 volte.



MODALITÀ DI RISPARMIO ENERGETICO

La macchina entra automaticamente nel modello di risparmio energetico una volta che la macchina è inattiva per 15 minuti; la retroilluminazione dei due pulsanti e l'indicatore di potenza si spengono. Per uscire dalla modalità di risparmio energetico, premere il pulsante di accensione, l'apparecchio inizierà a riscaldarsi con le spie lampeggianti. Quando i pulsanti sono accesi costantemente, la macchina è pronta per erogare caffè.

DECALCIFICAZIONE

Decalcificazione / Manutenzione

L'acqua potabile varia in base alla regione. Le particelle di calcare presenti nell'acqua potabile si depositano come residui nella macchina e possono bloccare le tubazioni e causare danni. Per evitare ciò, assicurarsi di decalcificare la macchina almeno dopo aver effettuato da 300 a 400 tazze di caffè o, in ogni caso, se l'uscita diminuisce in modo significativo, dopo uno o due mesi. La decalcificazione deve essere eseguita correttamente per evitare danni. Quindi, è essenziale seguire queste istruzioni.

Importante:

- Non pulire mai la macchina con aceto. Ciò provoca danni e rende il vostro caffè un sapore cattivo
 - I danni causati da decalcificazione errata o mancata decalcificazione non sono coperti dalla garanzia
 - **Attenzione:** fare attenzione all'acqua calda!
1. Raccomandazioni: acquistare qualsiasi decalcificatore disponibile in commercio (liquido decalcificante), diluito secondo le istruzioni del produttore; versare la miscela nel serbatoio dell'acqua.
 2. Assicurarsi che non ci siano capsule all'interno della macchina.
 3. Posizionare un contenitore capiente sotto la testina dosatrice per raccogliere il decalcificante diluito e i residui di calcare.
 4. Riempire il serbatoio dell'acqua fino al livello massimo con la miscela di acqua e liquido decalcificante. Assicurarsi che la soluzione sia completamente dissolta.
 5. Premi il pulsante "tazza grande" per far scorrere la soluzione di acqua e decalcificante. Ripetere l'operazione varie volte fino a svuotare completamente il serbatoio.
 6. Ripetere ulteriormente l'intero processo facendo defluire un altro serbatoio pieno di acqua miscelata al liquido decalcificante.
 7. Per pulire completamente il circuito interno, ripetere la procedura riempiendo il serbatoio con acqua (senza la soluzione decalcificante).

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
No caffè è preparato	Il serbatoio dell'acqua è vuoto	Riempire d'acqua nel serbatoio dell'acqua
Il caffè non è abbastanza caldo	- Tazze fredde - Accumulo di scale nella macchina - Macchina fredda	- Preriscaldare la tazza - Decalcificare - Per la macchina a freddo, preparare una tazza d'acqua per riscaldare il circuito
C'è acqua sul tavolo	- Il serbatoio dell'acqua perde. - La vaschetta raccogliogocce è piena d'acqua.	- Controllare se la valvola sul serbatoio dell'acqua è bloccata - Svuotare il vassoio anti-goccia
La maniglia non può chiudersi	Il cestello d'erogazione non è ben posizionato	Spingere il cestello d'erogazione nella posizione corretta

N.W./G.W

Pressione della pompa:

Capacità del serbatoio dell'acqua:

Dimensione:

2,5/3,4 kg appr.

Max. 19 Bars

0,6L

110mm(W)* 270mm(L) * 250mm(H)

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este dispositivo cumple con la directiva de baja tensión 2014/35/CE.
La directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE.
La directiva 2015/863 UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos.
La directiva 2009/125/CE en los requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos relacionados con la energía.



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Cet appareil est conforme a la directive Basse Tension 2014/35/CE.
La directive Compatibilité électromagnétique 2014/30/UE.
La directive 2015/863/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements.
La directive 2009/125/CE électriques et électroniques sur les exigences en matière d'éco conception applicables aux produits liés à l'énergie.



DECLARATION OF CONFORMITY

This device complies with EU Low Voltage Directive 2014/35/EC.
Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU.
Directive 2015/863/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical.
Directive 2009/125/EC on the eco-design requirements applicable to energy-related products.



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Este dispositivo está em conformidade com a Diretiva de Baixa Tensão 2014/35/CE.
A directiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE.
A directiva 2015/863/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos.
A directiva 2009/125/CE sobre os requisitos de concepção ecológica aplicáveis aos produto relacionados com a energia.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo dispositivo è conforme alla Direttiva UE sulla bassa tensione 2014/35/CE.
Direttiva Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/UE.
Direttiva 2015/863/UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose in ambito elettrico.
Direttiva 2009/125/CE sui requisiti di progettazione ecocompatibile applicabili ai prodotti connessi all'energia.



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Gerät entspricht der EU-Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EG.
Richtlinie 2014/30/EU zur elektromagnetischen Verträglichkeit.
Richtlinie 2015/863/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektrogeräten.
Richtlinie 2009/125/EG über die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte.





Este símbolo en el producto o en el embalaje indica que este producto no se puede desechar como basura normal o residuos domésticos. Todos los equipos eléctricos, electrónicos y unidades que funcionan con baterías deben reciclarse de manera adecuada y de acuerdo con las leyes municipales locales. Puede reciclarlos llevándolos a un centro de eliminación autorizado por el gobierno o a contenedores especializados que puede encontrar en cualquier gran supermercado cercano, tiendas de productos electrónicos o electrodomésticos o centros comerciales que tengan este tipo de instalaciones disponibles.

Diseñado por: SOGO basada en las normas de calidad europeas
Importado por: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 Valencia, España
Producto fabricado en CHINA Servicio postventa: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



This symbol on the product or on the packaging indicates that this product can't be disposed as normal rubbish or household waste. All the electrical, electronic equipment's and battery-operated units must recycle in proper manner and according to the local municipal laws. You can recycle them by taking them to government authorized disposal centres or specialized bins which you can find in any nearby big super markets, electronics or electro domestics products stores or malls who have these types of facilities available.

Designed by: SOGO based on European quality standards
Imported by: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spain
Product manufactured in CHINA After-sales service: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que ce produit ne peut pas être jeté comme un déchet normal ou un déchet ménager. Tous les équipements électriques, électroniques et les appareils à piles doivent être recyclés de manière appropriée et conformément aux lois municipales locales. Vous pouvez les recycler en les apportant à un centre d'élimination agréé par le gouvernement ou dans des poubelles spécialisées que vous pouvez trouver dans tous les grands supermarchés à proximité, les magasins de produits électroniques ou électroménagers ou les centres commerciaux qui disposent de ces types d'installations.

Élaboré par: SOGO basé sur les normes de qualité européennes
Importé par: Sanyan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valence, Espagne
Produit fabriqué en CHINA Service après-vente: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Este símbolo no produto ou na embalagem indica que este produto não pode ser descartado como lixo normal ou lixo doméstico. Todos os equipamentos elétricos, eletrônicos e unidades a bateria devem ser reciclados de maneira adequada e de acordo com as leis municipais locais. Você pode reciclá-los levando-os a um centro de descarte autorizado pelo governo ou a lixeiras especializadas que você pode encontrar em grandes supermercados próximos, lojas de produtos eletrônicos ou eletrodomésticos ou shoppings que tenham esse tipo de instalações disponíveis.

Desenhado por: SOGO baseado em padrões de qualidade europeus
Importado por: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valência, Espanha
Produto fabricado na CHINA Serviço pós-venda: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Müll oder Hausmüll entsorgt werden darf. Alle elektrischen, elektronischen Geräte und batteriebetriebenen Geräte müssen auf ordnungsgemäße Weise und entsprechend recycelt werden nach den örtlichen Gemeindegsetzen. Sie können sie recyceln, indem Sie sie zu staatlich autorisierten Entsorgungszentren oder Spezialbehältern bringen, die Sie in nahe gelegenen großen Supermärkten, Elektronik- oder Elektrohaushaltswarengeschäften oder Einkaufszentren finden können, die diese Typen führen der verfügbaren Einrichtungen.

Entworfen von: SOGO basiert auf europäischen Qualitätsstandards
Eingeführt von: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spanien
Produkt hergestellt in CHINA Kundendienst: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che questo prodotto non può essere smaltito come normale rifiuto domestico o rifiuto domestico. Tutte le apparecchiature elettriche, elettroniche e le unità alimentate a batteria devono essere riciclate in modo adeguato e secondo le leggi locali comunali. Puoi riciclarli portandoli in un centro di smaltimento autorizzato dal governo o in contenitori specializzati che puoi trovare nei grandi supermercati, nei negozi di prodotti elettronici o elettrodomestici o nei centri commerciali che dispongono di questo tipo di strutture nelle vicinanze.

Progettato da: SOGO basato su standard di qualità europei
Importato da: Sanyan Appliances SL, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spagna
Producto fabricado in CHINA Servizio post-vendita: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

SOGO[®]

Human Technology

ref. SS-5675

